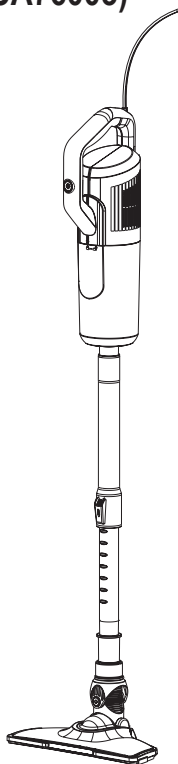


HOMELAND INFINITY (HVCA76003)

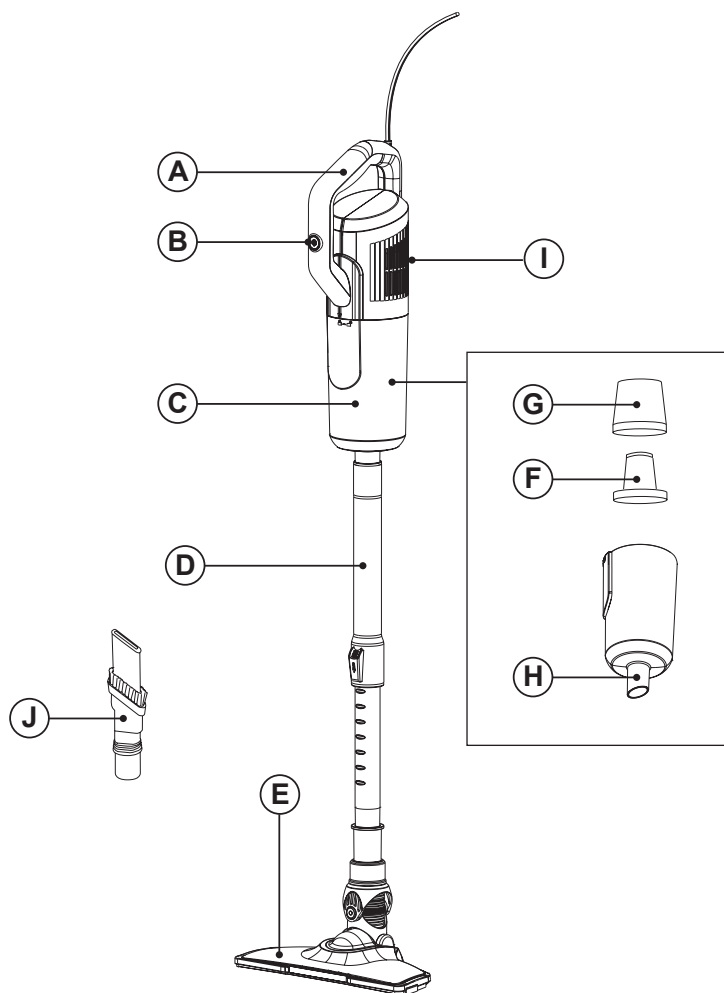


ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitun
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucțiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
HU Használati utasítás
AR. تعليمات الاستخدام

taurus





**ASPIRADOR ESCOBA CON CABLE
HVCA76003****DESCRIPCIÓN**

- A Asa
- B Botón de encendido/apagado
- C Depósito de polvo
- D Tubo telescópico
- E Cepillo para suelos
- F Filtro HEPA
- G Filtro de plástico
- H Entrada de aire
- I Salida de aire
- J Lanza 2 en 1 y cepillo multiusos

Si el modelo de su electrodoméstico no dispone del accesorio descrito anteriormente, también puede adquirirlos por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y MANTENIMIENTO

- No utilice el aparato sin su(s) filtro(s) correctamente colocado(s).
- No utilice el aparato si sus accesorios no están bien colocados.
- No utilice el aparato si los accesorios o consumibles acoplados están defectuosos. Sustitúyalos inmediatamente.
- No utilice el aparato para recoger agua ni ningún otro líquido.
- No utilice el aparato si el botón de encendido/apagado no funciona.
- Utilice la(s) asa(s) del aparato para levantarlo o moverlo.
- Asegúrese de que el polvo, la suciedad u otros objetos extraños no bloquean la rejilla del ventilador del aparato.
- Utilice el aparato y sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso del aparato para operaciones distintas de las previstas podría provocar una situación peligrosa.
- No trabaje en zonas donde haya objetos metálicos, como clavos y/o tornillos.
- No aspire nunca objetos calientes o afilados (colillas, cenizas, clavos, etc.).
- Utilice el aparato únicamente para realizar tareas en seco.

- No deje nunca el aparato conectado y desatendido si no está en uso. Así ahorrará energía y prolongará la vida útil del aparato.
- No utilice el aparato sobre ninguna parte del cuerpo de personas o animales.

INSTRUCCIONES DE USO**ANTES DE SU USO**

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos de seguridad y advertencias" antes del primer uso

FUNCIÓN DE ASPIRACIÓN

- Coloque el tubo telescópico en la entrada de aire del aspirador.
- Para desmontar el tubo telescópico del aspirador, agárrelo con cuidado y deslícelo hacia fuera.

INSERCIÓN DE ACCESORIOS EN LA EMPUÑADURA DEL APARATO

- La aspiradora de mano está diseñada de tal forma que permite la inserción de los siguientes accesorios:
- Tubo telescópico: diseñado para facilitar el acceso a superficies que están fuera de su alcance y hacer cómoda la limpieza del suelo, su longitud puede ajustarse mediante el mando de ajuste.
- Cepillo para suelos: diseñado para todo tipo de suelos.
- Lanza 2 en 1 y cepillo multiusos: especialmente diseñado para entrar en grietas y rincones difíciles y para un uso polivalente (por ejemplo, para limpiar un sofá).

NOTA: Los accesorios pueden instalarse en el cuerpo principal o en el tubo.

USO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Encienda el aparato utilizando el botón de encendido/apagado.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Apague el aparato utilizando el botón de encendido/apagado.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Limpie el aparato.

ASA(S) DE TRANSPORTE

- Este aparato tiene un asa en la parte superior del cuerpo, lo que facilita su cómodo transporte.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD

- El aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo protege del sobrecalentamiento.
- Si el aparato se apaga solo y no vuelve a encenderse, desconéctelo de la red eléctrica y espere unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si el aparato no vuelve a ponerse en marcha, solicite asistencia técnica autorizada.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No utilice disolventes, ni productos con un pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.

VACIADO DEL DEPÓSITO DE POLVO

- Vacíe el depósito de polvo cuando esté lleno hasta la marca MAX (observación facilitada por el depósito transparente), o cuando la potencia de aspiración se reduzca notablemente.
- Retire el tubo telescópico de la entrada de aire
- Retire el depósito de polvo del aspirador girándolo en el sentido de las agujas del reloj (siguiendo los iconos):
- Vacíe el contenido en el recipiente adecuado para la eliminación de residuos.
- Compruebe el estado de los filtros HEPA y de plástico y límpielos o sustitúyalos si es necesario.
- Vuelva a colocar el depósito de polvo en el aparato girándolo en sentido antihorario.
- Acople el tubo telescópico a la entrada de aire del aspirador agarrándolo con cuidado y haciendo que encajen.

CAMBIO DE FILTROS

- Filtro HEPA del depósito de polvo (filtro de aire de alta eficiencia que retiene eficazmente esporas, serrerín, polen...), es aconsejable cambiarlo al menos una vez al año o cada 100 horas de uso, o si su potencia disminuye notablemente.

PARA QUITAR LOS FILTROS

- Retire el depósito de polvo del aparato.
- Retire el filtro de su alojamiento.
- Limpie el filtro o sustitúyalo si es necesario.
- Para volver a montar el filtro, proceda con las instrucciones anteriores, en orden inverso.

SUMINISTROS

- Puede adquirir en los distribuidores y establecimientos autorizados suministros (como filtros, etc...) para su modelo de aparato.
- Utilice siempre suministros originales, diseñados específicamente para su modelo de aparato.
- Estos suministros están disponibles en tiendas especializadas.

CORDED STICK VACCUUM CLEANER HVCA76003

DESCRIPTION

- A Handle
- B On/Off button
- C Dust tank
- D Telescopic tube
- E Floor brush
- F HEPA filter
- G Plastic filter
- H Air inlet
- I Air output
- J 2 in1 lance and multiuse brush

If the model of your appliance does not have the accessory described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE

- Do not use the appliance without its filter(s) correctly in place.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories or consumables attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not use the appliance to gather up water or any other liquid.
- Do not use the appliance if the on/off button does not work.
- Use the appliance handle/s, to lift it or move it.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Do not work on areas where there are metal objects, such as nails and/or screws.
- Never vacuum hot or sharp objects (cigarette butts, ashes, nails, etc.).
- Only use the appliance for carrying out dry tasks.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

- Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use

VACUUMING FUNCTION

- Fit the telescopic tube to the vacuum cleaner's air inlet.
- To unfit the telescopic tube from the vacuum cleaner, grasp the telescopic tube carefully and slide it out.

INSERTION OF ACCESSORIES INTO THE APPLIANCE'S GRIP

- The hand vacuum is designed in such a way that it allows the insertion of the following accessories:
- Telescopic tube: designed to provide access to surfaces which are out of reach and make floor cleaning comfortable, its length can be adjusted by using the adjustment control.
- Floor brush: designed for all kind of floors.
- 2in1 Lance and multiuse brush: specially designed for getting into cracks and difficult corners and for multipurpose use (e.g. to clean a sofa).

NOTE: Accessories can be fitted on the main body or on the tube.

USE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off button.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Turn the appliance off using the on/off button.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

CARRY HANDLE(S)

- This appliance has a handle on the upper part of the body, which facilitates comfortable transportation.

SAFETY THERMAL PROTECTOR

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait

for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

EMPTYING THE DUST TANK

- Empty the dust tank when it is full to the MAX mark (observation facilitated by transparent tank), or when vacuuming power is notably reduced.
- Remove the telescopic tube from the air inlet
- Remove the dust tank from the vacuum cleaner by turning clockwise (following the icons):
- Empty the contents into the appropriate waste disposal receptacle.
- Check the condition of the HEPA and plastic filters and clean or replace it if it's necessary.
- Replace the dust tank to the appliance by turning anti-clockwise.
- Fit the telescopic tube to the vacuum cleaner's air inlet by carefully grasping it and making them fit together.

CHANGING THE FILTERS

- Dust tank HEPA filter (high efficiency air filter that efficiently retains spores, sawdust, pollen...), it is advisable to change it at least once a year or after every 100 hours of use, or if its potency diminishes remarkably.

TO REMOVE THE FILTERS

- Remove the dust tank from the appliance.
- Remove the filter from its housing.
- Clean the filter or replace it if it's necessary.
- To reassemble the filter, proceed with the above instructions, in reverse order.

SUPPLIES

- Supplies can be acquired from distributors and authorised establishments (such as filters, etc...) for your appliance model.
- Always use original supplies, designed specifically for your appliance model.
- These supplies are available in specialist shops.

**ASPIRATEUR BROSSE AVEC FIL
HVCA76003****DESCRIPTION**

- A Poignée
- B Bouton marche/arrêt
- C Réservoir de poussière
- D Tube télescopique
- E Brosse à plancher
- F Filtre HEPA
- G Filtre en plastique
- H Entrée d'air
- I Sortie d'air
- J Lance 2 en 1 et brosse multi-usages

Si le modèle de votre appareil n'est pas équipé des accessoires décrits ci-dessus, vous pouvez les acheter séparément auprès du service d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- N'utilisez pas l'appareil si le(s) filtre(s) n'est (ne sont) pas correctement en place.
- N'utilisez pas l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement installés.
- N'utilisez pas l'appareil si les accessoires ou les consommables qui y sont attachés sont défectueux. Remplacez-les immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil pour recueillir de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Utilisez la/les poignée(s) de l'appareil pour le soulever ou le déplacer.
- Veillez à ce que la poussière, la saleté ou d'autres objets étrangers n'obstruent pas la grille du ventilateur de l'appareil.
- Utilisez l'appareil et ses accessoires et outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'appareil pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- Ne travaillez pas sur des zones où se trouvent des objets métalliques, tels que des clous et/ou des vis.
- N'aspirez jamais d'objets chauds ou pointus (mégots de cigarettes, cendres, clous, etc.).
- N'utilisez l'appareil que pour effectuer des tâches sèches.

- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur une partie du corps d'une personne ou d'un animal.

MODE D'EMPLOI**AVANT L'UTILISATION**

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.

FONCTION D'ASPIRATION

- Fixez le tube télescopique à l'entrée d'air de l'aspirateur.
- Pour démonter le tube télescopique de l'aspirateur, saisissez-le avec précaution et faites-le glisser.

INSERTION D'ACCESSOIRES DANS LA POIGNÉE DE L'APPAREIL

- L'aspirateur à main est conçu de manière à permettre l'insertion des accessoires suivants :
- Tube télescopique : conçu pour permettre l'accès aux surfaces hors de portée et rendre le nettoyage des sols plus confortable, sa longueur peut être réglée à l'aide de la commande de réglage.
- Brosse pour sols : conçue pour tous les types de sols.
- Lance et brosse multi-usages 2en1 : spécialement conçue pour pénétrer dans les fissures et les coins difficiles et pour une utilisation multi-usages (par exemple, pour nettoyer un canapé).

NOTE : Les accessoires peuvent être montés sur le corps principal ou sur le tube.

UTILISER

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Allumez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.

LORSQUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Eteignez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Nettoyez l'appareil.

POIGNÉE(S) DE TRANSPORT

- Cet appareil est doté d'une poignée sur la partie supérieure du corps, ce qui facilite son transport.

PROTECTION THERMIQUE DE SÉCURITÉ

- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.
- Si l'appareil s'éteint et ne se rallume pas, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. Si l'appareil ne redémarre pas, demandez une assistance technique agréée.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne le placez jamais sous l'eau courante.

VIDER LE RÉSERVOIR À POUSSIÈRE

- Videz le réservoir à poussière lorsqu'il est plein jusqu'au repère MAX (observation facilitée par le réservoir transparent), ou lorsque la puissance d'aspiration est notablement réduite.
- Retirez le tube télescopique de l'entrée d'air.
- Retirez le réservoir à poussière de l'aspirateur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (en suivant les icônes) :
- Videz le contenu dans le récipient approprié pour l'élimination des déchets.
- Vérifiez l'état des filtres HEPA et des filtres en plastique et nettoyez-les ou remplacez-les si nécessaire.
- Remettez le réservoir à poussière en place sur l'appareil en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Fixez le tube télescopique à l'entrée d'air de l'aspirateur en le saisissant avec précaution et en les faisant s'emboîter l'un dans l'autre.

REMPACEMENT DES FILTRES

- Le filtre HEPA (filtre à air à haute efficacité qui retient efficacement les spores, la sciure de bois, le pollen...) du réservoir à poussière, il est conseillé de le changer au moins une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation, ou si son efficacité diminue de façon notable.

POUR RETIRER LES FILTRES

- Retirez le réservoir à poussière de l'appareil.
- Retirez le filtre de son logement.
- Nettoyez le filtre ou remplacez-le si nécessaire.

- Pour remonter le filtre, suivez les instructions ci-dessus, dans l'ordre inverse.

FOURNITURES

- Les fournitures peuvent être acquises auprès des distributeurs et des établissements agréés (comme les filtres, etc...) pour votre modèle d'appareil.
- Utilisez toujours des fournitures d'origine, conçues spécifiquement pour votre modèle d'appareil.
- Ces produits sont disponibles dans les magasins spécialisés.

**ASPIRADOR VERTICAL COM CABO
HVCA76003****DESCRIÇÃO**

- A Pega
- B Botão de ligar/desligar
- C Depósito de pó
- D Tubo telescópico
- E Escova para o chão
- F Filtro HEPA
- G Filtro de plástico
- H Entrada de ar
- I Saída de ar
- J Lança 2 em 1 e escova multiusos

Se o modelo do seu aparelho não dispuser dos acessórios acima descritos, estes podem ser adquiridos separadamente junto do Serviço de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Não utilize o aparelho sem que o(s) filtro(s) esteja(m) corretamente colocado(s).
- Não utilize o aparelho se os seus acessórios não estiverem corretamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis que o acompanham estiverem defeituosos. Substitua-os imediatamente.
- Não utilize o aparelho para recolher água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho se o botão de ligar/desligar não funcionar.
- Utilize a(s) pega(s) do aparelho para o levantar ou deslocar.
- Certifique-se de que o pó, a sujidade ou outros objectos estranhos não bloqueiam a grelha do ventilador do aparelho.
- Utilize o aparelho e os seus acessórios e ferramentas em conformidade com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a efetuar. Se utilizar o aparelho para outros fins que não os previstos, pode provocar uma situação perigosa.
- Não trabalhe em áreas onde existam objectos metálicos, como pregos e/ou parafusos.
- Nunca aspire objectos quentes ou afiados (pontas de cigarro, cinzas, pregos, etc.).
- Utilize o aparelho apenas para efetuar trabalhos a seco.

- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância se não estiver a ser utilizado. Desta forma, poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.
- Não utilize o aparelho sobre qualquer parte do corpo de uma pessoa ou de um animal.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**ANTES DA UTILIZAÇÃO**

- Certifique-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Leia atentamente o folheto "Conselhos e avisos de segurança" antes da primeira utilização

FUNÇÃO DE ASPIRAÇÃO

- Encaixe o tubo telescópico na entrada de ar do aspirador.
- Para retirar o tubo telescópico do aspirador, segure-o com cuidado e faça-o deslizar para fora.

INSERÇÃO DE ACESSÓRIOS NO PUNHO DO APARELHO

- O aspirador de mão foi concebido de forma a permitir a inserção dos seguintes acessórios:
- Tubo telescópico: concebido para permitir o acesso a superfícies fora do alcance e tornar a limpeza do chão mais confortável, o seu comprimento pode ser ajustado utilizando o controlo de regulação.
- Escova para pavimentos: concebida para todos os tipos de pavimentos.
- Lança 2 em 1 e escova multiusos: especialmente concebida para entrar em fendas e cantos difíceis e para uma utilização polivalente (por exemplo, para limpar um sofá).

NOTA: Os acessórios podem ser montados no corpo principal ou no tubo.

UTILIZE

- Antes de cada utilização, estique totalmente o cabo de alimentação do aparelho.
- Ligue o aparelho à rede eléctrica.
- Ligue o aparelho, utilizando o botão on/off.

QUANDO TIVER TERMINADO DE UTILIZAR O APARELHO

- Desligue o aparelho com o botão on/off.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica.
- Limpe o aparelho.

PEGA(S) DE TRANSPORTE

- Este aparelho tem uma pega na parte superior do corpo, o que facilita o seu transporte confortável.

PROTETOR TÉRMICO DE SEGURANÇA

- O aparelho está equipado com um dispositivo de segurança que protege o aparelho contra o sobreaquecimento.
- Se o aparelho se desligar e não se voltar a ligar, desligue-o da rede eléctrica e aguarde cerca de 15 minutos antes de o voltar a ligar. Se o aparelho não voltar a arrancar, procure uma assistência técnica autorizada.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e depois seque.
- Não utilize solventes ou produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo de água corrente.

ESVAZIAR O DEPÓSITO DE PÓ

- Esvazie o depósito de pó quando estiver cheio até à marca MAX (observação facilitada pelo depósito transparente), ou quando a potência de aspiração for notavelmente reduzida.
- Retire o tubo telescópico da entrada de ar
- Retire o depósito de pó do aspirador rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio (seguindo os ícones):
- Esvazie o conteúdo no recipiente de eliminação de resíduos adequado.
- Verifique o estado dos filtros HEPA e de plástico e limpe-os ou substitua-os se for necessário.
- Volte a colocar o depósito de pó no aparelho rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Encaixe o tubo telescópico na entrada de ar do aspirador, agarrando-o cuidadosamente e fazendo-o encaixar.

MUDAR OS FILTROS

- Filtro HEPA do depósito de poeiras (filtro de ar de alta eficiência que retém eficazmente esporos, serradura, pólen...), é aconselhável substituí-lo pelo menos uma vez por ano ou após cada 100 horas de utilização, ou se a sua potência diminuir consideravelmente.

PARA RETIRAR OS FILTROS

- Retire o depósito de pó do aparelho.
- Retire o filtro da sua caixa.
- Limpe o filtro ou substitua-o se for necessário.
- Para voltar a montar o filtro, proceda de acordo com as instruções anteriores, pela ordem inversa.

CONSUMÍVEIS

- Pode adquirir os consumíveis para o seu modelo de aparelho junto dos distribuidores e estabelecimentos autorizados (tais como filtros, etc.).
- Utilize sempre consumíveis originais, concebidos especificamente para o seu modelo de aparelho.
- Estes materiais estão disponíveis em lojas especializadas.

**SCOPA ASPIRAPOLVERE CON CAVO
HVCA76003****DESCRIZIONE**

- A Maniglia
- B Pulsante On/Off
- C Serbatoio della polvere
- D Tubo telescopico
- E Spazzola per pavimenti
- F Filtro HEPA
- G Filtro di plastica
- H Ingresso aria
- I Uscita d'aria
- J Lancia 2 in1 e spazzola multiuso

Se il modello del suo apparecchio non dispone degli accessori descritti sopra, questi possono essere acquistati separatamente presso il Servizio di Assistenza Tecnica.

USO E CURA

- Non utilizzi l'apparecchio senza il filtro o i filtri correttamente posizionati.
- Non utilizzi l'apparecchio se i suoi accessori non sono montati correttamente.
- Non utilizzi l'apparecchio se gli accessori o i materiali di consumo ad esso collegati sono difettosi. Li sostituisca immediatamente.
- Non usi l'apparecchio per raccogliere acqua o altri liquidi.
- Non utilizzi l'apparecchio se il pulsante di accensione/spegnimento non funziona.
- Utilizzi la/e maniglia/e dell'apparecchio, per sollevarlo o spostarlo.
- Si assicuri che polvere, sporczia o altri oggetti estranei non blocchino la griglia della ventola dell'apparecchio.
- Utilizzi l'apparecchio e i suoi accessori e strumenti in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'utilizzo dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione di pericolo.
- Non lavori su aree in cui sono presenti oggetti metallici, come chiodi e/o viti.
- Non aspiri mai oggetti caldi o taglienti (mozziconi di sigaretta, cenere, chiodi, ecc.).
- Utilizzi l'apparecchio solo per svolgere attività a secco.
- Non lasci mai l'apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. In questo modo risparmia energia e prolunga la vita dell'apparecchio.

- Non utilizzi l'apparecchio su nessuna parte del corpo di una persona o di un animale.

ISTRUZIONI PER L'USO**PRIMA DELL'USO**

- Si assicuri che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Prima del primo utilizzo, legga attentamente il libretto "Consigli e avvertenze di sicurezza".

FUNZIONE DI ASPIRAZIONE

- Inserisca il tubo telescopico nell'ingresso dell'aria dell'aspirapolvere.
- Per staccare il tubo telescopico dall'aspirapolvere, afferrì con cautela il tubo telescopico e lo faccia scivolare fuori.

**INSERIMENTO DI ACCESSORI NELL'IMPUGNATURA
DELL'APPARECCHIO**

- L'aspirapolvere manuale è progettato in modo tale da consentire l'inserimento dei seguenti accessori:
- Tubo telescopico: progettato per consentire l'accesso alle superfici irraggiungibili e rendere confortevole la pulizia del pavimento, la sua lunghezza può essere regolata utilizzando il comando di regolazione.
- Spazzola per pavimenti: progettata per tutti i tipi di pavimenti.
- Lancia e spazzola multiuso 2in1: appositamente studiata per entrare nelle fessure e negli angoli difficili e per un uso multiuso (ad esempio, per pulire un divano).

NOTA: gli accessori possono essere montati sul corpo principale o sul tubo.

UTILIZZARE

- Estenda completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- Colleghi l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accenda l'apparecchio, utilizzando il pulsante di accensione/spegnimento.

**UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO
DELL'APPARECCHIO**

- Spegna l'apparecchio utilizzando il pulsante di accensione/spegnimento.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Pulisca l'apparecchio.

MANIGLIA/E DI TRASPORTO

- Questo apparecchio è dotato di una maniglia sulla parte superiore del corpo, che ne facilita il trasporto.

PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si spegne e non si riaccende, lo scolleghi dalla rete elettrica e attenda circa 15 minuti prima di ricollegarlo. Se l'apparecchio non si riaccende, si rivolga all'assistenza tecnica autorizzata.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulisca l'apparecchiatura con un panno umido con qualche goccia di detersivo per piatti e poi asciughi.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzi solventi o prodotti con un pH acido o basico, come la candeggina, o prodotti abrasivi.
- Non immerga mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi, né lo metta sotto l'acqua corrente.

SVUOTARE IL SERBATOIO DELLA POLVERE

- Svuoti il serbatoio della polvere quando è pieno fino al segno MAX (l'osservazione è facilitata dal serbatoio trasparente), oppure quando la potenza di aspirazione è notevolmente ridotta.
- Rimuova il tubo telescopico dall'ingresso dell'aria.
- Rimuova il serbatoio della polvere dall'aspirapolvere ruotando in senso orario (seguendo le icone):
- Svuoti il contenuto in un recipiente appropriato per lo smaltimento dei rifiuti.
- Controlli le condizioni dei filtri HEPA e di plastica e li pulisca o li sostituisca se necessario.
- Ricollegli il serbatoio della polvere all'apparecchio ruotandolo in senso antiorario.
- Inserisca il tubo telescopico nell'ingresso dell'aria dell'aspirapolvere, afferrandolo con cautela e facendoli combaciare.

CAMBIARE I FILTRI

- Filtro HEPA del serbatoio della polvere (filtro dell'aria ad alta efficienza che trattiene efficacemente spore, segatura, polline...), è consigliabile cambiarlo almeno una volta all'anno o dopo ogni 100 ore di utilizzo, o se la sua efficacia diminuisce notevolmente.

PER RIMUOVERE I FILTRI

- Rimuova il serbatoio della polvere dall'apparecchio.
- Rimuova il filtro dal suo alloggiamento.
- Pulisca il filtro o lo sostituisca, se necessario.

- Per riassemblare il filtro, proceda con le istruzioni di cui sopra, in ordine inverso.

FORNITURE

- I materiali di consumo possono essere acquistati presso i distributori e i centri autorizzati (come i filtri, ecc...) per il suo modello di apparecchio.
- Utilizzi sempre materiali di consumo originali, progettati specificamente per il suo modello di apparecchio.
- Queste forniture sono disponibili nei negozi specializzati.

**ASPIRADOR ESCOMBRA AMB CABLE
HVCA76003****DESCRIPCIÓ**

- A Nansa
- B Botó d'encesa/apagada
- C Dipòsit de pols
- D Tub telescòpic
- E Raspall per a terres
- F Filtre HEPA
- G Filtre de plàstic
- H Entrada d'aire
- I Sortida d'aire
- J Llança 2 en1 i raspall multiusos

Si el model del vostre electrodomèstic no disposa de l'accessori descrit anteriorment, també podeu adquirir-los per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

ÚS I MANTENIMENT

- No utilitzeu l'aparell sense el vostre(s) filtre(s) correctament col·locat(s).
- No utilitzeu l'aparell si els accessoris no estan ben col·locats.
- No utilitzeu l'aparell si els accessoris o consumibles acoblats estan defectuosos. Substituiu-los immediatament.
- No utilitzeu l'aparell per recollir aigua ni cap altre líquid.
- No utilitzeu l'aparell si el botó d'encesa/apagada no funciona.
- Utilitzeu la nansa de l'aparell per aixecar-lo o moure'l.
- Assegureu-vos que la pols, la brutícia o altres objectes estranys no bloquegen la reixeta del ventilador de l'aparell.
- Utilitzeu l'aparell i els seus accessoris i eines d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i el treball a realitzar. L'ús de l'aparell per a operacions diferents de les previstes podria provocar una situació perillosa.
- No trebal·leu en zones on hi hagi objectes metàl·lics, com ara claus i/o cargols.
- No aspireu mai objectes calents o esmolats (burilles, cendres, claus, etc.).
- Utilitzeu l'aparell només per fer tasques en sec.
- No deixeu mai l'aparell connectat i desatès si no esteu en ús.
- No feu servir l'aparell sobre cap part del cos de persones o animals.

INSTRUCCIONS D'ÚS**ABANS DEL SEU ÚS**

- Assegureu-vos que s'ha retirat tot l'embalatge del producte.
- Llegiu atentament el fulllet "Consells de seguretat i advertiments" abans del primer ús

FUNCIO D'ASPIRACIÓ

- Col·loqueu el tub telescòpic a l'entrada d'aire de l'aspirador.
- Per desmuntar el tub telescòpic de l'aspirador, agafeu-lo amb cura i feu-lo lliscar cap a fora.

INSERCIÓ D'ACCESSORIS A L'EMPUNYADURA DE L'APARELL

- L'aspiradora de mà està dissenyada de manera que permet la inserció dels accessoris següents:
- Tub telescòpic: dissenyat per facilitar l'accés a superfícies que estan fora del seu abast i fer còmoda la neteja del terra, la seva longitud es pot ajustar mitjançant el comandament d'ajust.
- Raspall per a terres: dissenyat per a tot tipus de terres.
- Llança 2 en1 i raspall multiusos: especialment dissenyat per entrar en esquerdes i racons difícils i per a un ús polivalent (per exemple, per netejar un sofà).

NOTA: Els accessoris es poden instal·lar al cos principal o al tub.

ÚS

- Estireu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Enceneu l'aparell utilitzant el botó d'encesa/apagada.

QUAN ACABEU D'UTILITZAR L'APARELL

- Apagueu l'aparell utilitzant el botó d'encesa/apagada.
- Desendol·leu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netegeu l'aparell.

NANSA(S) DE TRANSPORT

- Aquest aparell té una nansa a la part superior del cos, cosa que en facilita el còmode transport.

PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT

- L'aparell disposa d'un dispositiu de seguretat que el protegeix del sobreescalfament.
- Si l'aparell s'apaga sol i no es torna a engegar, desconecteu-lo de la xarxa elèctrica i espereu uns 15 minuts abans de tornar a connectar-lo.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu que es refredi abans d'emprendre qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent líquid i assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o bàsic com el lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No submergiu mai l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el col·loqueu sota l'aixeta.

BUIDATGE DEL DIPÒSIT DE POLS

- Buideu el dipòsit de pols quan estigui ple fins a la marca MAX (observació facilitada pel dipòsit transparent), o quan la potència d'aspiració es redueixi notablement.
- Traieu el tub telescòpic de l'entrada d'aire
- Traieu el dipòsit de pols de l'aspirador girant-lo en el sentit de les agulles del rellotge (seguint les icones):
- Buideu el contingut al recipient adequat per a l'eliminació de residus.
- Comproveu l'estat dels filtres HEPA i de plàstic i netegeu-los o substituïu-los si cal.
- Torneu a col·locar el dipòsit de pols a l'aparell girant-lo en sentit antihorari.
- Acobleu el tub telescòpic a l'entrada d'aire de l'aspirador agafant-lo amb compte i fent que encaixin.

CANVI DE FILTRES

- Filtre HEPA del dipòsit de pols (filtre d'aire d'alta eficiència que reté eficaçment espores, serradures, pol·len...), és aconsellable canviar-lo almenys una vegada a l'any o cada 100 hores d'ús, o si la potència disminueix notablement.

PER TREURE ELS FILTRES

- Traieu el dipòsit de pols de l'aparell.
- Traieu el filtre del seu allotjament.
- Netegeu el filtre o substituïu-lo si cal.
- Per tornar a muntar el filtre, procediu amb les instruccions anteriors, en ordre invers.

SUBMINISTRAMENTS

- Podeu adquirir als distribuïdors i establiments autoritzats subministraments (com filtres, etc...) per al vostre model d'aparell.
- Utilitzeu sempre subministraments originals, dissenyats específicament per al vostre model d'aparell.
- Aquests subministraments estan disponibles a botigues especialitzades.

**STABSTAUBSAUGER MIT KABEL
HVCA76003****BESCHREIBUNG**

- A Handgriff
- B Taste Ein/Aus
- C Staubtank
- D Teleskoprohr
- E Bodenbürste
- F HEPA-Filter
- G Kunststofffilter
- H Lufteinlass
- I Luftleistung
- J 2 in 1 Lanze und Mehrzweckbürste

Wenn Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügt, können Sie dieses auch separat beim technischen Kundendienst erwerben.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der/die Filter nicht korrekt eingesetzt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Zubehör nicht ordnungsgemäß angebracht ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das daran befestigte Zubehör oder Verbrauchsmaterial defekt ist. Ersetzen Sie sie sofort.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Auffangen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Ein-/Ausschalttaste nicht funktioniert.
- Benutzen Sie den/die Griff(e) des Geräts, um es anzuheben oder zu bewegen.
- Achten Sie darauf, dass Staub, Schmutz oder andere Fremdkörper das Lüftergitter des Geräts nicht blockieren.
- Verwenden Sie das Gerät, sein Zubehör und seine Werkzeuge gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Geräts für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- Arbeiten Sie nicht an Stellen, an denen sich Metallgegenstände, wie Nägel und/oder Schrauben, befinden.
- Saugen Sie niemals heiße oder scharfe Gegenstände auf (Zigarettenstummel, Asche, Nägel usw.).
- Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Arbeiten.

- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Das spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf einem Körperteil von Menschen oder Tieren.

GEBRAUCHSANWEISUNG**VOR DER VERWENDUNG**

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" sorgfältig durch.

VAKUUMIERFUNKTION

- Stecken Sie das Teleskoprohr in den Lufteinlass des Staubsaugers.
- Um das Teleskoprohr aus dem Staubsauger zu entfernen, fassen Sie das Teleskoprohr vorsichtig an und schieben es heraus.

EINSETZEN VON ZUBEHÖR IN DEN GRIFF DES GERÄTS

- Der Handstaubsauger ist so konstruiert, dass er das Einsetzen des folgenden Zubehörs ermöglicht:
- Teleskoprohr: Das Teleskoprohr wurde entwickelt, um den Zugang zu schwer zugänglichen Flächen zu ermöglichen und die Reinigung des Bodens bequem zu gestalten. Die Länge des Rohrs kann mit Hilfe des Einstellreglers angepasst werden.
- Bodenbürste: für alle Arten von Böden geeignet.
- 2in1 Lanze und Mehrzweckbürste: speziell entwickelt, um in Ritzen und schwierige Ecken zu gelangen und für den Mehrzweckgebrauch (z.B. um ein Sofa zu reinigen).

HINWEIS: Das Zubehör kann auf dem Hauptkörper oder auf dem Rohr angebracht werden.

VERWENDEN SIE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste ein.

NACHDEM SIE DAS GERÄT BENUTZT HABEN

- Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät.

TRAGEGRIFF(E)

- Dieses Gerät verfügt über einen Griff am oberen Teil des Körpers, der einen bequemen Transport ermöglicht.

THERMISCHER SICHERHEITSSCHUTZ

- Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung, die das Gerät vor Überhitzung schützt.
- Wenn sich das Gerät ausschaltet und nicht wieder einschaltet, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Wenn sich das Gerät nicht wieder einschalten lässt, wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es dann ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.

ENTLEEREN DES STAUBTANKS

- Leeren Sie den Staubbehälter, wenn er bis zur MAX-Markierung gefüllt ist (die Beobachtung wird durch den transparenten Behälter erleichtert), oder wenn die Saugleistung merklich nachlässt.
- Entfernen Sie das Teleskoprohr vom Lufteinlass
- Nehmen Sie den Staubbehälter vom Staubsauger ab, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen (folgen Sie den Symbolen):
- Leeren Sie den Inhalt in den entsprechenden Abfallbehälter.
- Überprüfen Sie den Zustand der HEPA- und Kunststofffilter und reinigen oder ersetzen Sie sie, wenn nötig.
- Setzen Sie den Staubbehälter wieder auf das Gerät, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Bringen Sie das Teleskoprohr am Lufteinlass des Staubsaugers an, indem Sie es vorsichtig anfassen und zusammenstecken.

WECHSELN DER FILTER

- Staubtank HEPA-Filter (hocheffizienter Luftfilter, der Sporen, Sägespäne, Pollen usw. effizient zurückhält). Es ist ratsam, ihn mindestens einmal im Jahr oder nach jeweils 100 Betriebsstunden zu wechseln, oder wenn seine Leistung merklich nachlässt.

SO ENTFERNEN SIE DIE FILTER

- Nehmen Sie den Staubbehälter aus dem Gerät.
- Nehmen Sie den Filter aus seinem Gehäuse.
- Reinigen Sie den Filter oder ersetzen Sie ihn, falls nötig.
- Um den Filter wieder zusammenzubauen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor wie oben beschrieben.

ZUBEHÖR

- Zubehör für Ihr Gerätemodell (wie z. B. Filter usw.) können Sie bei Händlern und autorisierten Betrieben erwerben.
- Verwenden Sie immer Originalzubehör, das speziell für Ihr Gerätemodell entwickelt wurde.
- Dieses Zubehör ist in Fachgeschäften erhältlich.

**SNOERLOZE STEELSTOFZUIGER
HVCA76003****BESCHRIJVING**

- A Handgreep
- B Aan/uit-knop
- C Stofreservoir
- D Telescopische buis
- E Vloerborstel
- F HEPA-filter
- G Kunststof filter
- H Luchtinlaat
- I Luchtuitvoer
- J 2 in1 lans en multifunctionele borstel

Als het model van uw apparaat niet over het hierboven beschreven accessoire beschikt, kunt u deze ook los kopen bij de Technische Hulpdienst.

GEBRUIK EN VERZORGING

- Gebruik het apparaat niet zonder dat de filter(s) goed op hun plaats zitten.
- Gebruik het apparaat niet als de accessoires niet goed gemonteerd zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de eraan bevestigde accessoires of verbruiksmaterialen defect zijn. Vervang deze onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet om water of andere vloeistoffen op te vangen.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-knop niet werkt.
- Gebruik de hendel(s) van het apparaat om het op te tillen of te verplaatsen.
- Zorg ervoor dat stof, vuil of andere vreemde voorwerpen het ventilatorrooster van het apparaat niet blokkeren.
- Gebruik het apparaat en de bijbehorende accessoires en gereedschappen in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van het apparaat voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- Werk niet op plaatsen waar zich metalen voorwerpen bevinden, zoals spijkers en/of schroeven.
- Zuig nooit hete of scherpe voorwerpen op (sigarettenpeuken, as, spijkers, enz.).
- Gebruik het apparaat alleen voor droge taken.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.

- Gebruik het apparaat niet op een lichaamsdeel van een persoon of dier.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK**VOOR GEBRUIK**

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".

VACUÛMFUNCTIE

- Bevestig de telescoopbuis op de luchtinlaat van de stofzuiger.
- Om de telescoopbuis uit de stofzuiger te halen, pakt u de telescoopbuis voorzichtig vast en schuift u deze eruit.

INBRENGEN VAN ACCESSOIRES IN DE HANDGREEP VAN HET APPARAAT

- De handstofzuiger is zo ontworpen dat de volgende accessoires erin geplaatst kunnen worden:
- Telescopische buis: ontworpen om toegang te bieden tot oppervlakken die buiten bereik liggen en om het reinigen van vloeren comfortabel te maken; de lengte kan worden aangepast met behulp van de regelaar.
- Vloerborstel: ontworpen voor alle soorten vloeren.
- 2in1 Lans en multifunctionele borstel: speciaal ontworpen om in kieren en moeilijke hoeken te komen en voor multifunctioneel gebruik (bijv. om een bank schoon te maken).

OPMERKING: Accessoires kunnen op het hoofdgedeelte of op de buis worden gemonteerd.

GEBRUIK

- Trek het netsnoer van het apparaat vóór elk gebruik volledig uit.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Zet het apparaat aan met de aan/uit-knop.

ALS U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Schakel het apparaat uit met de aan/uit-knop.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.

HANDVAT(KEN)

- Dit apparaat heeft een handvat aan de bovenkant van het lichaam, waardoor het comfortabel vervoerd kan worden.

THERMISCHE BEVEILIGING

- Het apparaat heeft een beveiliging die het apparaat tegen oververhitting beschermt.
- Als het apparaat zichzelf uitschakelt en niet meer inschakelt, haal dan de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer 15 minuten voordat u het weer aansluit. Als het apparaat niet opnieuw start, vraag dan bevoegde technische hulp.

REINIGING

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.

HET STOFRESERVOIR LEGEN

- Leeg het stofreservoir wanneer het tot de MAX-markering vol is (gemakkelijker te zien door het transparante reservoir), of wanneer het zuigvermogen aanzienlijk verminderd is.
- Verwijder de telescoopbuis van de luchtinlaat
- Verwijder het stofreservoir uit de stofzuiger door rechtsom te draaien (volg de pictogrammen):
- Leeg de inhoud in de daarvoor bestemde afvalbak.
- Controleer de staat van de HEPA- en plastic filters en reinig of vervang deze indien nodig.
- Plaats het stofreservoir terug op het apparaat door het tegen de klok in te draaien.
- Bevestig de telescoopbuis aan de luchtinlaat van de stofzuiger door deze voorzichtig vast te pakken en in elkaar te laten passen.

DE FILTERS VERVANGEN

- Stofreservoir HEPA filter (hoogrendementsluchtfilter dat efficiënt sporen, zaagsel, pollen... tegenhoudt), het is raadzaam om deze minstens één keer per jaar of na elke 100 gebruiksuren te vervangen, of als de werking ervan opmerkelijk afneemt.

DE FILTERS VERWIJDEREN

- Verwijder het stofreservoir van het apparaat.
- Haal het filter uit de behuizing.
- Maak het filter schoon of vervang het indien nodig.
- Voer de bovenstaande instructies in omgekeerde volgorde uit om het filter weer in elkaar te zetten.

BENODIGDHEDEN

- Benodigdheden (zoals filters, enz...) voor uw model apparaat zijn verkrijgbaar bij distributeurs en erkende bedrijven.
- Gebruik altijd originele benodigdheden die speciaal voor uw model apparaat zijn ontworpen.
- Deze benodigdheden zijn verkrijgbaar in gespecialiseerde winkels.

**ASPIRATOR CU CABLU CU BĂȚ
HVCA76003****DESCRIERE**

- A Mâner
- B Buton pornit/oprit
- C Rezervor de praf
- D Tub telescopic
- E Perie de podea
- F Filtru HEPA
- G Filtru din plastic
- H Intrare aer
- I Ieșirea aerului
- J Lance 2 în 1 și perie multifuncțională

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de asistență tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Nu utilizați aparatul fără ca filtrul (filtrele) să fie corect amplasat(e).
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sau consumabilele atașate la acesta sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu utilizați aparatul pentru a aduna apă sau orice alt lichid.
- Nu utilizați aparatul dacă butonul de pornire/oprire nu funcționează.
- Folosiți mânerul/manerale aparatului pentru a-l ridica sau a-l deplasa.
- Asigurați-vă că praful, murdăria sau alte obiecte străine nu blochează grila ventilatorului de pe aparat.
- Utilizați aparatul și accesoriile și uneltele sale în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea aparatului pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
- Nu lucrați în zone în care există obiecte metalice, cum ar fi cuie și/sau șuruburi.
- Nu aspirați niciodată obiecte fierbinți sau ascuțite (mucuri de țigară, cenușă, cuie etc.).
- Utilizați aparatul numai pentru efectuarea de sarcini uscate.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.

- Nu utilizați aparatul pe nicio parte a corpului unei persoane sau al unui animal.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**ÎNAINTE DE UTILIZARE**

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare

FUNCȚIA DE ASPIRARE

- Montați tubul telescopic la intrarea de aer a aspiratorului.
- Pentru a scoate tubul telescopic din aspirator, prindeți cu grijă tubul telescopic și scoateți-l.

**INTRODUCEREA ACCESORIILOR ÎN MÂNERUL
APARATULUI**

- Aspiratorul de mână este proiectat astfel încât să permită introducerea următoarelor accesorii:
- Tub telescopic: conceput pentru a oferi acces la suprafețe care nu sunt la îndemână și pentru a face curățarea podelei mai confortabilă, lungimea sa poate fi reglată utilizând controlul de reglare.
- Perie pentru podele: concepută pentru toate tipurile de podele.
- 2in1 Lance și perie multifuncțională: special concepute pentru a intra în crăpături și colțuri dificile și pentru utilizare multifuncțională (de exemplu, pentru a curăța o canapea).

NOTĂ: Accesoriile pot fi montate pe corpul principal sau pe tub.

UTILIZARE

- Amplasați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Conectați aparatul la rețea.
- Porniți aparatul, folosind butonul on/off.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Oprți aparatul utilizând butonul on/off.
- Deconectați aparatul de la rețea.
- Curățați aparatul.

MÂNER(URI) DE TRANSPORT

- Acest aparat are un mâner pe partea superioară a corpului, ceea ce facilitează transportul confortabil.

PROTECȚIE TERMICĂ DE SIGURANȚĂ

- Aparatul are un dispozitiv de siguranță, care protejează aparatul de supraîncălzire.
- Dacă aparatul se oprește singur și nu se pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua electrică și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă aparatul nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.

GOLIREA REZERVORULUI DE PRAF

- Goliți rezervorul de praf atunci când este plin până la marcajul MAX (observare facilitată de rezervorul transparent) sau atunci când puterea de aspirare este redusă semnificativ.
- Îndepărtați tubul telescopic de la intrarea de aer
- Scoateți rezervorul de praf din aspirator prin rotire în sensul acelor de ceasornic (după pictograme):
- Goliți conținutul în recipientul corespunzător de eliminare a deșeurilor.
- Verificați starea filtrelor HEPA și de plastic și curățați-le sau înlocuiți-le dacă este necesar.
- Înlocuiți rezervorul de praf la aparat prin rotirea în sensul invers acelor de ceasornic.
- Potrivii tubul telescopic la intrarea de aer a aspiratorului prin apucarea cu grijă a acestuia și făcând să se potrivească între ele.

SCHIMBAREA FILTRELOR

- Rezervor de praf Filtru HEPA (filtru de aer de înaltă eficiență care reține eficient sporii, rumegușul, polenul...), se recomandă schimbarea acestuia cel puțin o dată pe an sau după fiecare 100 de ore de utilizare, sau în cazul în care puterea sa scade considerabil.

PENTRU A ÎNDEPĂRTA FILTRELE

- Scoateți rezervorul de praf din aparat.
- Scoateți filtrul din carcasa sa.
- Curățați filtrul sau înlocuiți-l dacă este necesar.

- Pentru a reasambla filtrul, urmați instrucțiunile de mai sus, în ordine inversă.

CONSUMABILE

- Consumabilele pot fi achiziționate de la distribuitori și unități autorizate (cum ar fi filtre, etc...) pentru modelul dvs. de aparat.
- Utilizați întotdeauna consumabile originale, concepute special pentru modelul dvs. de aparat.
- Aceste materiale sunt disponibile în magazinele specializate.

**ODKURZACZ PRZEWODOWY Z DRAŻKIEM
HVCA76003****OPIS**

- A Uchwyt
- B Przycisk wł.
- C Zbiornik pyłu
- D Rura teleskopowa
- E Szczotka podłogowa
- F Filtr HEPA
- G Filtr z tworzywa sztucznego
- H Wlot powietrza
- I Wydajność powietrza
- J Lanca i szczotka wielofunkcyjna 2 w 1

Jeśli model Państwa urządzenia nie jest wyposażony w opisane powyżej akcesoria, można je również zakupić oddzielnie w Dziale Pomocy Technicznej.

UŻYTKOWANIE I PIELEGNACJA

- Nie wolno używać urządzenia bez prawidłowo założonego filtra (filtrów).
- Proszę nie używać urządzenia, jeśli jego akcesoria nie są prawidłowo zamontowane.
- Nie używać urządzenia, jeśli dołączone do niego akcesoria lub materiały eksploatacyjne są uszkodzone. Należy je natychmiast wymienić.
- Proszę nie używać urządzenia do zbierania wody lub innych płynów.
- Nie używać urządzenia, jeśli przycisk włączania/wyłączania nie działa.
- Proszę użyć uchwytu/uchwytych urządzenia, aby je podnieść lub przenieść.
- Proszę upewnić się, że kurz, brud lub inne ciała obce nie blokują kratki wentylatora urządzenia.
- Proszę używać urządzenia oraz jego akcesoriów i narzędzi zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Nie należy pracować w miejscach, w których znajdują się metalowe przedmioty, takie jak gwoździe i/lub śruby.
- Nigdy nie odkurzać gorących lub ostrych przedmiotów (niedopałków papierosów, popiołu, gwoździ itp.).
- Proszę używać urządzenia wyłącznie do pracy na sucho.
- Nigdy nie pozostawiać podłączonego urządzenia bez nadzoru, jeśli nie jest używane. Oszczędza to energię i wydłuża żywotność urządzenia.

- Nie używać urządzenia na żadnej części ciała człowieka lub zwierzęcia.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA**PRZED UŻYCIEM**

- Proszę upewnić się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Proszę uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia" przed pierwszym użyciem

FUNKCJA ODKURZANIA

- Podłączyć rurę teleskopową do wlotu powietrza odkurzacza.
- Aby wyjąć rurę teleskopową z odkurzacza, należy ostrożnie chwycić rurę teleskopową i wysunąć ją.

**WKŁADANIE AKCESORIÓW DO UCHWYTU
URZĄDZENIA**

- Odkurzac ręczny został zaprojektowany w taki sposób, aby umożliwić podłączenie następujących akcesoriów:
- Rura teleskopowa: zaprojektowana, aby zapewnić dostęp do powierzchni, które są poza zasięgiem i ułatwić czyszczenie podłogi, jej długość można regulować za pomocą pokrętle regulacji.
- Szczotka do podłóg: przeznaczona do wszystkich rodzajów podłóg.
- Lanca i szczotka wielofunkcyjna 2 w 1: specjalnie zaprojektowana do docierania do szczelin i trudnych zakamarków oraz do uniwersalnego zastosowania (np. do czyszczenia sofy).

UWAGA: Akcesoria mogą być montowane na korpusie lub na rurze.

PROSZĘ UŻYWAĆ

- Przed każdym użyciem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Proszę podłączyć urządzenie do zasilania.
- Proszę włączyć urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Proszę wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku on/off.
- Proszę odłączyć urządzenie od zasilania.
- Proszę wyczyścić urządzenie.

UCHWYT(Y) DO PRZENOSZENIA

- Urządzenie posiada uchwyt w górnej części korpusu, co ułatwia wygodny transport.

ZABEZPIECZENIE TERMICZNE

- Urządzenie posiada zabezpieczenie, które chroni je przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie wyłączy się i nie włączy ponownie, proszę odłączyć je od zasilania i odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem. Jeśli urządzenie nie uruchomi się ponownie, proszę skorzystać z autoryzowanej pomocy technicznej.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Proszę wyczyścić urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysuszyć.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ścierne.
- Proszę nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczać go pod bieżącą wodą.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA PYŁU

- Opróżnić zbiornik na kurz, gdy jest pełny do oznaczenia MAX (obserwację ułatwia przezroczysty zbiornik) lub gdy moc odkurzania jest znacznie zmniejszona.
- Wyjąć rurę teleskopową z wlotu powietrza
- Wyjąć zbiornik na kurz z odkurzacza, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (zgodnie z ikonami):
- Opróżnić zawartość do odpowiedniego pojemnika na odpady.
- Proszę sprawdzić stan filtrów HEPA i filtrów plastikowych i w razie potrzeby wyczyścić je lub wymienić.
- Założyć zbiornik na kurz na urządzenie, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Zamontować rurę teleskopową do wlotu powietrza odkurzacza, ostrożnie chwytając ją i dopasowując do siebie.

WYMIANA FILTRÓW

- Filtr przeciwpływowy HEPA (wysokowydajny filtr powietrza, który skutecznie zatrzymuje zarodniki, trociny, pyłki...), zaleca się wymieniać co najmniej raz w roku lub po każdych 100 godzinach użytkowania, lub jeśli jego skuteczność znacznie się zmniejszy.

ABY USUNĄĆ FILTRY

- Wyjąć zbiornik na kurz z urządzenia.
- Wyjąć filtr z obudowy.
- Proszę wyczyścić lub wymienić filtr, jeśli to konieczne.

- Aby ponownie zamontować filtr, należy postępować zgodnie z powyższymi instrukcjami w odwrotnej kolejności.

MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

- Materiały eksploatacyjne (takie jak filtry itp.) dla Państwa modelu urządzenia można nabyć u dystrybutorów i w autoryzowanych punktach sprzedaży.
- Należy zawsze używać oryginalnych materiałów eksploatacyjnych, zaprojektowanych specjalnie dla Państwa modelu urządzenia.
- Materiały te są dostępne w specjalistycznych sklepach.

**ПОЧИСТВАЩА ПРАХОСМУКАЧКА С КАБЕЛ
HNSA76003****ОПИСАНИЕ**

- A Дръжка
- B Бутон за включване/изключване
- C Резервоар за прах
- D Телескопична тръба
- E Четка за под
- F HEPA филтър
- G Пластмасов филтър
- H Вход за въздух
- I Изход на въздуха
- J 2 в 1 копие и многофункционална четка

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службата за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Не използвайте уреда без правилно поставен(и) филтър(и).
- Не използвайте уреда, ако принадлежностите му не са правилно монтирани.
- Не използвайте уреда, ако аксесоарите или консумативите към него са дефектни. Заменете ги незабавно.
- Не използвайте уреда за събиране на вода или друга течност.
- Не използвайте уреда, ако бутонът за включване/изключване не работи.
- Използвайте дръжката/дръжките на уреда, за да го повдигнете или преместите.
- Уверете се, че прах, мръсотия или други чужди предмети не блокират решетката на вентилатора на уреда.
- Използвайте уреда и неговите принадлежности и инструменти в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на уреда за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- Не работете на места, където има метални предмети, като пирони и/или винтове.
- Никога не прахосмучете горещи или остри предмети (угарки от цигари, пепел, пирони и др.).
- Използвайте уреда само за извършване на сухи дейности.

• Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.

• Не използвайте уреда върху която и да е част от тялото на човек или животно.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**ПРЕДИ УПОТРЕБА**

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба

ФУНКЦИЯ ЗА ВАКУУМИРАНЕ

- Поставете телескопичната тръба на входа за въздух на прахосмукачката.
- За да извадите телескопичната тръба от прахосмукачката, хванете внимателно телескопичната тръба и я измъкнете.

**ПОСТАВЯНЕ НА АКСЕСОАРИ В ДРЪЖКАТА НА
УРЕДА**

- Ръчната прахосмукачка е проектирана така, че позволява поставянето на следните аксесоари:
- Телескопична тръба: проектирана да осигурява достъп до недостъпни повърхности и да прави почистването на пода удобно, дължината ѝ може да се регулира с помощта на регулатора.
- Четка за под: предназначена за всички видове подове.
- Копие и четка за многократна употреба 2 в 1: специално проектирана за проникване в пукнатини и трудни ъгли и за многократна употреба (напр. за почистване на диван).

ЗАБЕЛЕЖКА: Принадлежностите могат да се монтират на основния корпус или на тръбата.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Преди всяка употреба издърпайте напълно ذخарващия кабел на уреда.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Включете уреда с помощта на бутона за включване/изключване.

**СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА
УРЕДА**

- Изключете уреда с помощта на бутона за включване/изключване.

- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Почистете уреда.

ДРЪЖКА(И) ЗА НОСЕНЕ

- Този уред има дръжка в горната част на тялото, което улеснява удобното му транспортиране.

ЗАЩИТЕН ТЕРМОЗАЩИТЕН ЕЛЕМЕНТ

- Уредът е снабден с предпазно устройство, което го предпазва от прегряване.
- Ако уредът се самоизключи и не се включи отново, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте около 15 минути, преди да го включите отново. Ако машината не се включи отново, потърсете оторизирана техническа помощ.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно рН, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.

ИЗПРАЗВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ПРАХ

- Изпразнете резервоара за прах, когато е пълен до марката MAX (наблюдението е улеснено от прозрачния резервоар) или когато мощността на прахосмукачката е значително намалена.
- Отстранете телескопичната тръба от входа за въздух
- Извадете резервоара за прах от прахосмукачката, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка (следвайки иконите):
- Изпразнете съдържанието в подходящ съд за изхвърляне на отпадъци.
- Проверете състоянието на HEPA и пластмасовите филтри и ги почистете или сменете, ако е необходимо.
- Поставете резервоара за прах на мястото му в уреда, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.
- Монтирайте телескопичната тръба към въздушния вход на прахосмукачката, като я хванете внимателно и ги съедините.

СМЯНА НА ФИЛТРИТЕ

- HEPA филтърът на резервоара за прах (високоэффективен въздушен филтър, който ефективно задържа спори, дървени стърготини, полени...) е препоръчително да се сменя поне веднъж годишно или след всеки 100 часа употреба, или ако ефективността му значително намалее.

ПРЕМАХВАНЕ НА ФИЛТРИТЕ

- Извадете резервоара за прах от уреда.
- Извадете филтъра от корпуса му.
- Почистете филтъра или го сменете, ако е необходимо.
- За да сгложите отново филтъра, следвайте горните инструкции в обратен ред.

КОНСУМАТИВИ

- Консумативи (като филтри и др.) за вашия модел уред могат да се закупят от дистрибутори и оторизирани предприятия.
- Винаги използвайте оригинални консумативи, предназначени специално за вашия модел уред.
- Тези консумативи се предлагат в специализирани магазини.

**ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ
HNSA76003****ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

- A Λαβή
- B Κουμπί On/Off
- C Δεξαμενή σκόνης
- D Τηλεσκοπικός σωλήνας
- E Βούρτσα δαπέδου
- F Φίλτρο HEPA
- G Πλαστικό φίλτρο
- H Είσοδος αέρα
- I Έξοδος αέρα
- J 2 σε 1 λόγχη και βούρτσα πολλαπλών χρήσεων

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει το εξάρτημα που περιγράφεται παραπάνω, μπορείτε επίσης να το αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Βοήθειας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το φίλτρο (τα φίλτρα) να είναι σωστά τοποθετημένα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά τοποθετημένα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα ή τα αναλώσιμα που είναι προσαρτημένα σε αυτήν είναι ελαττωματικά. Αντικαταστήστε τα αμέσως.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να μαζέψετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή/τις λαβές της συσκευής για να τη σηκώσετε ή να τη μετακινήσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι η σκόνη, η βρωμιά ή άλλα ξένα αντικείμενα δεν εμποδίζουν τη σχάρα του ανεμιστήρα της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή, τα εξαρτήματα και τα εργαλεία της σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση της συσκευής για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- Μην εργάζεστε σε περιοχές όπου υπάρχουν μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά ή/και βίδες.
- Ποτέ μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα καυτά ή αιχμηρά αντικείμενα (αποτισίγαρα, σάτρες, καρφιά κ.λπ.).

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την εκτέλεση στεγνών εργασιών.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επίτηρηση αν δεν χρησιμοποιείται. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος απόμου ή ζώου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

- Τοποθετήστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στην είσοδο αέρα της ηλεκτρικής σκούπας.
- Για να αποσυνδέσετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα από την ηλεκτρική σκούπα, πιάστε προσεκτικά τον τηλεσκοπικό σωλήνα και σύρετέ τον προς τα έξω.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΣΤΗ ΛΑΒΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Η χειροκίνητη σκούπα είναι σχεδιασμένη με τέτοιο τρόπο ώστε να επιτρέπει την τοποθέτηση των ακόλουθων εξαρτημάτων:
- Τηλεσκοπικός σωλήνας: σχεδιασμένος για να παρέχει πρόσβαση σε επιφάνειες που είναι δυσπρόσιτες και να κάνει τον καθαρισμό του δαπέδου άνετο, το μήκος του μπορεί να ρυθμιστεί με τη χρήση του χειριστηρίου ρύθμισης.
- Βούρτσα δαπέδου: σχεδιασμένη για όλα τα είδη δαπέδων.
- 2σε1 Λάντζα και βούρτσα πολλαπλών χρήσεων: ειδικά σχεδιασμένη για να μπαίνει σε ρωγμές και δύσκολες γωνίες και για χρήση πολλαπλών χρήσεων (π.χ. για τον καθαρισμό ενός καναπέ).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα αξεσουάρ μπορούν να τοποθετηθούν στο κύριο σώμα ή στο σωλήνα.

ΧΡΗΣΗ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ(ΕΣ) ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει λαβή στο επάνω μέρος του σώματος, η οποία διευκολύνει την άνετη μεταφορά.

ΘΕΡΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας, η οποία προστατεύει τη συσκευή από υπερθέρμανση.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί μόνη της και δεν ενεργοποιηθεί ξανά, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και περιμένετε περίπου 15 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε. Εάν η συσκευή δεν εκκινήσει ξανά, ζητήστε εξουσιοδοτημένη τεχνική βοήθεια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΗΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΣΚΟΝΗΣ

- Αδειάστε τη δεξαμενή σκόνης όταν είναι γεμάτη μέχρι το σημείο MAX (η παρατήρηση διευκολύνεται από τη διαφανή δεξαμενή) ή όταν η ισχύς της σκούπας έχει μειωθεί αισθητά.
- Αφαιρέστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα από την είσοδο αέρα.
- Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης από την ηλεκτρική σκούπα περιστρέφοντας το δεξιόστροφα (ακολουθώντας τα εικονίδια):
- Αδειάστε το περιεχόμενο στο κατάλληλο δοχείο απόρριψης αποβλήτων.
- Ελέγξτε την κατάσταση των φίλτρων HEPA και των πλαστικών φίλτρων και καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα, εάν είναι απαραίτητο.
- Επανατοποθετήστε το δοχείο σκόνης στη συσκευή περιστρέφοντας το αριστερόστροφα.

- Τοποθετήστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στην είσοδο αέρα της ηλεκτρικής σκούπας πιάνοντάς τον προσεκτικά και κάνοντάς τον να εφαρμόσει μεταξύ τους.

ΑΛΛΑΓΗ ΤΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ

- Φίλτρο HEPA (φίλτρο αέρα υψηλής απόδοσης που συγκρατεί αποτελεσματικά σπόρια, πριονίδι, γύρη...), συνιστάται να το αλλάζετε τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ή μετά από κάθε 100 ώρες χρήσης ή αν η ισχύς του μειωθεί αισθητά.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΑ ΦΙΛΤΡΑ

- Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης από τη συσκευή.
- Αφαιρέστε το φίλτρο από το περίβλημά του.
- Καθαρίστε το φίλτρο ή αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο.
- Για την επανασυναρμολόγηση του φίλτρου, ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες με την αντίστροφη σειρά.

ΠΡΟΜΗΘΕΙΕΣ

- Μπορείτε να προμηθευτείτε προμήθειες από διανομείς και εξουσιοδοτημένα καταστήματα (όπως φίλτρα κ.λπ...) για το μοντέλο της συσκευής σας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα αυθεντικά υλικά, σχεδιασμένα ειδικά για το μοντέλο της συσκευής σας.
- Οι προμήθειες αυτές διατίθενται σε εξειδικευμένα καταστήματα.

**ШНУРОВОЙ ПЫЛЕСОС С ПАЛОЧКОЙ
HVC76003****ОПИСАНИЕ**

- A Ручка
- B Кнопка включения/выключения
- C Резервуар для пыли
- D Телескопическая трубка
- E Щетка для пола
- F HEPA-фильтр
- G Пластиковый фильтр
- H Воздухозаборник
- I Выход воздуха
- J Копье 2 в 1 и многофункциональная щетка

Если модель Вашего прибора не имеет описанных выше аксессуаров, их можно приобрести отдельно в службе технической поддержки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Не используйте прибор без правильно установленного фильтра (фильтров).
- Не используйте прибор, если его принадлежности не установлены должным образом.
- Не используйте прибор, если аксессуары или расходные материалы, прилагаемые к нему, неисправны. Немедленно замените их.
- Не используйте прибор для сбора воды или любой другой жидкости.
- Не пользуйтесь прибором, если кнопка включения/выключения не работает.
- Используйте ручку/ручки прибора, чтобы поднять или передвинуть его.
- Убедитесь, что пыль, грязь или другие посторонние предметы не блокируют решетку вентилятора на приборе.
- Используйте прибор, его принадлежности и инструменты в соответствии с данной инструкцией, учитывая условия работы и выполняемую работу. Использование прибора для выполнения операций, отличных от предусмотренных, может привести к возникновению опасной ситуации.
- Не работайте на участках, где есть металлические предметы, например, гвозди и/или шурупы.
- Никогда не пылесосьте горячие или острые предметы (окурки, пепел, гвозди и т.д.).
- Используйте прибор только для выполнения сухих работ.

- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это экономит энергию и продлит срок службы прибора.
- Не используйте прибор на любой части тела человека или животного.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- Убедитесь, что вся упаковка продукта удалена.
- Перед первым использованием внимательно прочитайте буклет "Советы и предупреждения по безопасности".

ФУНКЦИЯ ВАКУУМИРОВАНИЯ

- Подсоедините телескопическую трубку к воздухозаборнику пылесоса.
- Чтобы извлечь телескопическую трубку из пылесоса, осторожно возьмитесь за нее и выдвиньте.

ВСТАВЛЯЙТЕ АКСЕССУАРЫ В РУКОЯТКУ ПРИБОРА

- Ручной пылесос сконструирован таким образом, что в него можно вставить следующие аксессуары:
- Телескопическая трубка: предназначена для того, чтобы обеспечить доступ к недоступным поверхностям и сделать мытье пола комфортным, ее длину можно регулировать с помощью регулятора.
- Щетка для пола: предназначена для всех видов полов.
- Копье и многофункциональная щетка 2 в 1: специально разработана для проникновения в трещины и труднодоступные углы, а также для многоцелевого использования (например, для чистки дивана).

ПРИМЕЧАНИЕ: Аксессуары могут быть установлены на основном корпусе или на трубке.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Подключите прибор к электросети.
- Включите прибор, используя кнопку включения/выключения.

**ПОСЛЕ ТОГО, КАК ВЫ ЗАКОНЧИЛИ
ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ**

- Выключите прибор с помощью кнопки включения/выключения.
- Отключите прибор от сети.
- Очистите прибор.

РУЧКА(И) ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

- Этот прибор имеет ручку в верхней части корпуса, что облегчает его транспортировку.

ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОПРОТЕКТОР

- Прибор оснащен устройством безопасности, которое защищает прибор от перегрева.
- Если прибор выключился и больше не включается, отключите его от сети и подождите примерно 15 минут, прежде чем снова подключать. Если прибор не включится снова, обратитесь за авторизованной технической помощью.

УБОРКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Очистите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.

ОПОРОЖНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ПЫЛИ

- Опорожните бак для пыли, когда он заполнен до отметки MAX (наблюдение облегчается благодаря прозрачному баку), или когда мощность пылесоса заметно снижается.
- Снимите телескопическую трубку с воздухозаборника
- Снимите бак для пыли с пылесоса, повернув его по часовой стрелке (следуя значкам):
- Опорожните содержимое в подходящий контейнер для утилизации отходов.
- Проверьте состояние HEPA- и пластиковых фильтров и при необходимости очистите или замените их.
- Установите резервуар для пыли на прибор, повернув его против часовой стрелки.
- Установите телескопическую трубку на воздухозаборник пылесоса, аккуратно взявшись за нее и заставив их соединиться.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ

- Пылесборник HEPA-фильтра (высокоэффективный воздушный фильтр, эффективно задерживающий споры, опилки, пыльцу...) рекомендуется менять не реже одного раза в год или после каждых 100 часов использования, или если его эффективность заметно снижается.

ЧТОБЫ СНЯТЬ ФИЛЬТРЫ

- Снимите резервуар для пыли с прибора.
- Извлеките фильтр из корпуса.
- Очистите фильтр или замените его, если это необходимо.
- Чтобы собрать фильтр, выполните описанные выше инструкции в обратном порядке.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Принадлежности (например, фильтры и т.д.) для Вашей модели прибора можно приобрести у дистрибьюторов и в авторизованных магазинах.
- Всегда используйте оригинальные расходные материалы, разработанные специально для Вашей модели прибора.
- Эти принадлежности можно приобрести в специализированных магазинах.

**STØVSUGER MED LEDNING
HVCA76003****BESKRIVELSE**

- A Håndtag
- B On/Off-knap
- C Støvbeholder
- D Teleskopisk rør
- E Gulvbørste
- F HEPA-filter
- G Plastfilter
- H Luftindtag
- I Luftudgang
- J 2 i 1 lanse og universalbørste

Hvis modellen af dit apparat ikke har det tilbehør, der er beskrevet ovenfor, kan det også købes separat hos den tekniske assistance.

BRUG OG PLEJE

- Brug ikke apparatet, hvis ikke filteret/filterne er korrekt placeret.
- Brug ikke apparatet, hvis tilbehøret ikke er monteret korrekt.
- Brug ikke apparatet, hvis tilbehøret eller forbrugsstofferne, der er monteret på det, er defekte. Udskift dem med det samme.
- Brug ikke apparatet til at opsamle vand eller anden væske.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke virker.
- Brug apparatets håndtag til at løfte eller flytte det.
- Sørg for, at støv, snavs eller andre fremmedlegemer ikke blokerer ventilatorgitteret på apparatet.
- Brug apparatet og dets tilbehør og værktøj i overensstemmelse med denne vejledning og under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af apparatet til andre formål end de tilsigtede kan resultere i en farlig situation.
- Arbejd ikke på områder, hvor der er metalgenstande, som f.eks. søm og/eller skruer.
- Støvsug aldrig varme eller skarpe genstande (cigarettskoder, aske, søm osv.).
- Brug kun apparatet til at udføre tørre opgaver.
- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- Brug ikke apparatet på nogen del af kroppen på en person eller et dyr.

INSTRUKTIONER TIL BRUG**FØR BRUG**

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs omhyggeligt hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" før første brug.

STØVSUGERFUNKTION

- Sæt teleskoprøret på støvsugerens luftindtag.
- For at fjerne teleskoprøret fra støvsugeren skal du tage forsigtigt fat i teleskoprøret og skubbe det ud.

INDSÆTTELSE AF TILBEHØR I APPARATETS GREB

- Håndstøvsugeren er designet på en sådan måde, at det er muligt at indsætte følgende tilbehør:
- Teleskoprør: designet til at give adgang til overflader, der er uden for rækkevidde, og gøre gulvrengøring behagelig, længden kan justeres ved hjælp af justeringskontrollen.
- Gulvbørste: designet til alle slags gulve.
- 2-i-1-lanse og universalbørste: specielt designet til at komme ind i revner og svære hjørner og til multifunktionel brug (f.eks. til at rengøre en sofa).

BEMÆRK: Tilbehør kan monteres på hoveddelen eller på røret.

BRUG

- Træk apparatets forsyningsledning helt ud før hver brug.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Sluk for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Rengør apparatet.

BÆREHÅNDTAG(E)

- Dette apparat har et håndtag på den øverste del af kroppen, som gør det nemmere at transportere det.

TERMISK SIKKERHEDSBESKYTTELSE

- Apparatet har en sikkerhedsanordning, som beskytter apparatet mod overophedning.
- Hvis apparatet slukker af sig selv og ikke tænder igen, skal du tage det ud af stikkontakten og vente i ca. 15 minutter, før du tilslutter det igen. Hvis maskinen ikke starter igen, skal du søge autoriseret teknisk assistance.

RENGØRING

- Tag apparatet ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi som f.eks. blegemiddel eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller anden væske, og sæt det aldrig under rindende vand.

TØMNING AF STØVBEHOLDEREN

- Tøm støvbeholderen, når den er fyldt til MAX-mærket (lettere at se med den gennemsigtige beholder), eller når støvsugningseffekten er markant reduceret.
- Fjern teleskoprøret fra luftindtaget
- Fjern støvbeholderen fra støvsugeren ved at dreje den med uret (følg ikonerne):
- Tøm indholdet i en passende affaldsbeholder.
- Tjek HEPA- og plastfiltrenes tilstand, og rens eller udskift dem, hvis det er nødvendigt.
- Sæt støvbeholderen tilbage på apparatet ved at dreje den mod uret.
- Sæt teleskoprøret på støvsugerens luftindtag ved forsigtigt at tage fat i det og få dem til at passe sammen.

UDSKIFTNING AF FILTRE

- Støvtankens HEPA-filter (højeffektivt luftfilter, der effektivt tilbageholder sporer, savsmuld, pollen ...) bør skiftes mindst en gang om året eller efter hver 100 timers brug, eller hvis dets effekt aftager markant.

SÅDAN FJERNER DU FILTRENE

- Fjern støvbeholderen fra apparatet.
- Fjern filteret fra dets hus.
- Rengør filteret, eller udskift det, hvis det er nødvendigt.
- For at samle filteret igen skal du følge ovenstående instruktioner i omvendt rækkefølge.

FORSYNINGER

- Forsyninger kan købes hos distributører og autoriserede virksomheder (såsom filtre osv.) til din apparatmodel.
- Brug altid originale forsyninger, der er designet specielt til din apparatmodel.
- Disse forsyninger fås i specialforretninger.

**STØVSUGER MED LEDNING
HVCA76003****BESKRIVELSE**

- A Håndtak
- B På/av-knapp
- C Støvtank
- D Teleskoprør
- E Gulvbørste
- F HEPA-filter
- G Plastfilter
- H Luftinntak
- I Luftutgang
- J 2 i 1-lanse og flerbruksbørste

Hvis modellen av apparatet ditt ikke har det tilbehøret som er beskrevet ovenfor, kan de også kjøpes separat fra teknisk assistansetjeneste.

BRUK OG STELL

- Ikke bruk apparatet uten at filteret/filtrene er korrekt på plass.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret ikke er riktig montert.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret eller forbruksmateriellet som er festet til det, er defekt. Skift dem ut umiddelbart.
- Ikke bruk apparatet til å samle opp vann eller annen væske.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-knappen ikke fungerer.
- Bruk apparatets håndtak for å løfte eller flytte det.
- Sørg for at støv, smuss eller andre fremmedlegemer ikke blokkerer viftegitteet på apparatet.
- Bruk apparatet og dets tilbehør og verktøy i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av apparatet til andre arbeidsoppgaver enn det som er tiltenkt, kan føre til farlige situasjoner.
- Ikke arbeid på områder der det finnes metallgjenstander, for eksempel spiker og/eller skruer.
- Støvsug aldri varme eller skarpe gjenstander (sigarettaske, aske, spiker osv.).
- Bruk apparatet kun til å utføre tørre oppgaver.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.
- Ikke bruk apparatet på noen del av kroppen til en person eller et dyr.

INSTRUKSJONER FOR BRUK**FØR BRUK**

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk

STØVSUGINGSFUNKSJON

- Monter teleskoprøret til støvsugerens luftinntak.
- For å ta teleskoprøret ut av støvsugeren, ta forsiktig tak i teleskoprøret og skyv det ut.

INNFORING AV TILBEHØR I APPARATETS HÅNDTAK

- Håndstøvsugeren er utformet på en slik måte at den gjør det mulig å sette inn følgende tilbehør:
- Teleskoprør: Teleskoprøret er designet for å gi tilgang til overflater som er utenfor rekkevidde og gjøre gulvrengjøringen mer komfortabel, og lengden kan justeres ved hjelp av justeringskontrollen.
- Gulvbørste: utviklet for alle typer gulv.
- 2-i-1-lanse og flerbruksbørste: spesialdesignet for å komme inn i sprekker og vanskelige hjørner og for flerbruksbruk (f.eks. til å rengjøre en sofa).

MERK: Tilbehør kan monteres på hoveddelen eller på røret.

BRUK

- Trekk ut apparatets tilførselsledning helt før hver bruk.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Slå på apparatet ved hjelp av på/av-knappen.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Slå av apparatet ved hjelp av på/av-knappen.
- Koble apparatet fra strømmettet.
- Rengjør apparatet.

BÆREHÅNDTAK(ER)

- Dette apparatet har et håndtak på den øvre delen av kroppen, noe som letter komfortabel transport.

TERMISK SIKKERHETSBESKYTTELSE

- Apparatet har en sikkerhetsanordning som beskytter apparatet mot overoppheting.
- Hvis apparatet slår seg av og ikke slår seg på igjen, må du koble det fra strømmettet og vente i ca. 15 minutter før du kobler det til igjen. Hvis maskinen ikke starter igjen, må du kontakte autorisert teknisk assistanse.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømnettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel, og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH-verdi, som blekemiddel eller slipende produkter, til rengjøring av apparatet.
- Apparatet må aldri senkes ned i vann eller annen væske eller plasseres under rennende vann.

TØMMING AV STØVTANKEN

- Tøm støvbeholderen når den er full til MAX-markeringen (gjennomsiktig beholder gjør det lettere å observere), eller når støvsugingseffekten er betydelig redusert.
- Fjern teleskoprøret fra luftinntaket
- Fjern støvbeholderen fra støvsugeren ved å vri den med urviseren (følg ikonene):
- Tøm innholdet i egnet avfallsbeholder.
- Kontroller tilstanden til HEPA- og plastfiltrene, og rengjør eller skift dem ut hvis det er nødvendig.
- Sett støvbeholderen tilbake på apparatet ved å vri den mot klokken.
- Monter teleskoprøret på støvsugerens luftinntak ved å ta forsiktig tak i det og få dem til å passe sammen.

BYTTE AV FILTRE

- Støvtankens HEPA-filter (høyeffektivt luftfilter som effektivt holder tilbake sporer, sagflis, pollen ...), anbefales det å bytte det minst en gang i året eller etter hver 100. brukstime, eller hvis effekten reduseres merkbart.

SLIK FJERNER DU FILTRENE

- Fjern støvbeholderen fra apparatet.
- Ta filteret ut av huset.
- Rengjør filteret eller skift det ut hvis det er nødvendig.
- Følg instruksjonene ovenfor i motsatt rekkefølge for å montere filteret igjen.

FORSYNINGER

- Du kan kjøpe tilbehør (som filtre osv.) til din apparatmodell hos distributører og autoriserte forhandlere.
- Bruk alltid originaltilbehør som er utviklet spesielt for din apparatmodell.
- Disse forsyningene er tilgjengelige i spesialforretninger.

**SLADDANSLUTEN STICKDAMMSUGARE
HVCA76003****BESKRIVNING**

- A Handtag
- B På/Av-knapp
- C Dammbehållare
- D Teleskopiskt rör
- E Borste för golv
- F HEPA-filter
- G Filter av plast
- H Luftintag
- I Luftutsläpp
- J 2 i 1-lans och borste för flera användningsområden

Om modellen av din apparat inte har det tillbehör som beskrivs ovan kan de också köpas separat från den tekniska assistansservicen.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Använd inte apparaten utan att filtret/filtren är korrekt monterade.
- Använd inte apparaten om tillbehören inte är korrekt monterade.
- Använd inte apparaten om tillbehören eller förbrukningsartiklarna som är kopplade till den är defekta. Byt ut dem omedelbart.
- Använd inte apparaten för att samla upp vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte apparaten om på/av-knappen inte fungerar.
- Använd apparatens handtag för att lyfta eller flytta den.
- Se till att damm, smuts eller andra främmande föremål inte blockerar fläktgallret på apparaten.
- Använd apparaten och dess tillbehör och verktyg i enlighet med dessa anvisningar, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om apparaten används för andra ändamål än de avsedda kan det leda till en farlig situation.
- Arbeta inte på områden där det finns metallföremål, t.ex. spikar och/eller skruvar.
- Sug aldrig upp heta eller vassa föremål (cigarettfimpar, aska, spikar etc.).
- Använd endast apparaten för att utföra torra arbeten.
- Lämna aldrig apparaten inkopplad och obevakad när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.
- Använd inte apparaten på någon del av kroppen på en människa eller ett djur.

**INSTRUKTIONER FÖR
ANVÄNDNING****FÖRE ANVÄNDNING**

- Se till att produktens förpackning har avlägsnats.
- Läs noga igenom broschyren "Säkerhetsråd och varningar" före första användningstillfället

DAMMSUGNINGSFUNKTION

- Montera teleskopröret på dammsugarens luftintag.
- För att ta bort teleskopröret från dammsugaren, ta ett försiktigt tag om teleskopröret och skjut ut det.

INSÄTTNING AV TILLBEHÖR I APPARATENS GREPP

- Handdammsugaren är utformad på ett sådant sätt att följande tillbehör kan sättas in:
 - Teleskoprör: utformat för att ge åtkomst till ytor som är utom räckhåll och göra golvstädningen bekväm, dess längd kan justeras med hjälp av justeringsreglaget.
 - Golvborste: utformad för alla typer av golv.
 - 2in1 Lansett och universalborste: speciellt utformad för att komma in i sprickor och svåra hörn och för multifunktionell användning (t.ex. för att rengöra en soffa).

OBS: Tillbehör kan monteras på huvuddelen eller på röret.

ANVÄNDNING

- Dra ut apparatens nätsladd helt och hållet före varje användning.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Slå på apparaten med hjälp av på/av-knappen.

NÄR DU ÄR KLAR MED ATT ANVÄNDA APPARATEN

- Stäng av apparaten med hjälp av på/av-knappen.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Rengör apparaten.

BÄRHANDTAG(EN)

- Denna apparat har ett handtag på den övre delen av kroppen, vilket underlättar bekväm transport.

TERMISKT SÄKERHETSSKYDD

- Apparaten är försedd med en säkerhetsanordning som skyddar apparaten mot överhettning.
- Om apparaten stänger av sig själv och inte startar igen, koppla bort den från elnätet och vänta i ca 15 minuter innan du ansluter den igen. Om maskinen inte startar igen, kontakta auktoriserad teknisk hjälp.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar någon rengöring.
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel eller slipmedel, för att rengöra apparaten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den aldrig under rinnande vatten.

TÖMNING AV DAMMBEHÅLLAREN

- Töm dammbehållaren när den är full till MAX-markeringen (observation underlättas av den genomskinliga behållaren), eller när dammsugningseffekten minskar märkbart.
- Ta bort teleskopröret från luftintaget
- Ta bort dammbehållaren från dammsugaren genom att vrida den medurs (följ ikonerna):
- Töm innehållet i lämpligt kärl för avfallshantering.
- Kontrollera skicket på HEPA- och plastfiltren och rengör eller byt ut dem om det behövs.
- Sätt tillbaka dammbehållaren på apparaten genom att vrida den moturs.
- Montera teleskopröret på dammsugarens luftintag genom att försiktigt ta tag i det och få dem att passa ihop.

BYTE AV FILTER

- Dammbehållare HEPA-filter (högeffektivt luftfilter som effektivt håller kvar sporer, sågspån, pollen...), det är lämpligt att byta det minst en gång om året eller efter var 100:e användningstimme, eller om dess effekt minskar märkbart.

SÅ HÄR TAR DU BORT FILTREN

- Ta bort dammbehållaren från apparaten.
- Ta bort filtret från dess hölje.
- Rengör filtret eller byt ut det om det behövs.
- För att återmontera filtret, följ ovanstående anvisningar i omvänd ordning.

FÖRNÖDENHETER

- Du kan köpa tillbehör (t.ex. filter osv...) för din apparatmodell hos återförsäljare och auktoriserade försäljningsställen.
- Använd alltid originalförbrukningsmaterial som är särskilt avsett för din apparatmodell.
- Dessa tillbehör finns att köpa i specialbutiker.

JOHDOLLINEN SAUVAIMURI
HVCA76003

KUVAUS

- A Kahva
- B On/Off-painike
- C Pölysäiliö
- D Teleskooppiputki
- E Lattiaharja
- F HEPA-suodatin
- G Muovisuodatin
- H Ilman tuloaukko
- I Ilman ulostulo
- J 2 in1-pistooli ja monikäyttöinen harja

Jos laitteesi mallissa ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, niitä voi ostaa myös erikseen teknisen avun palvelusta.

KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä käytä laitetta, jos suodatin (suodattimet) ei ole kunnolla paikallaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen lisävarusteita ei ole asennettu oikein.
- Älä käytä laitetta, jos siihen liitetyt lisävarusteet tai kulutustarvikkeet ovat viallisia. Vaihda ne välittömästi.
- Älä käytä laitetta veden tai muun nesteen keräämiseen.
- Älä käytä laitetta, jos on/off-painike ei toimi.
- Käytä laitteen nostamiseen tai siirtämiseen laitteen kahvaa/kahvoja.
- Varmista, että pöly, lika tai muut vieraat esineet eivät tuki laitteen tuulettimen ritilää.
- Käytä laitetta ja sen lisävarusteita ja työkaluja näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Laitteen käyttö muuhun kuin tarkoitettuun toimintaan voi johtaa vaaratilanteeseen.
- Älä työskentele alueilla, joissa on metalliesineitä, kuten nauvoja ja/tai ruuveja.
- Älä koskaan imuroi kuumia tai teräviä esineitä (tupakantumpeja, tuhkaa, nauvoja jne.).
- Käytä laitetta vain kuivien tehtävien suorittamiseen.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Älä käytä laitetta mihinkään ihmisen tai eläimen kehon osaan.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" -kirjan ennen ensimmäistä käyttöä.

IMUROINTITOIMINTO

- Asenna teleskooppiputki polynimurin ilmanottoaukkoon.
- Kun haluat irrottaa teleskooppiputken polynimurista, tartu teleskooppiputkeen varovasti ja työnnä se ulos.

LISÄVARUSTEIDEN ASETTAMINEN LAITTEEN KAHVAAN.

- Käsi-imuri on suunniteltu siten, että se mahdollistaa seuraavien lisävarusteiden lisäämisen:
- Teleskooppiputki: suunniteltu siten, että pääsee käsiksi pinnoille, jotka ovat ulottumattomissa, ja tekee lattian puhdistamisesta miellyttävää, ja sen pituutta voidaan säätää säätölaitteella.
- Lattiaharja: suunniteltu kaikenlaisille lattioille.
- 2in1 Lance ja monikäyttöinen harja: suunniteltu erityisesti halkeamiin ja vaikeisiin kulmiin pääsemiseen sekä monikäyttöön (esim. sohvan puhdistamiseen).

HUOMAUTUS: Lisävarusteet voidaan asentaa runkoon tai putkeen.

KÄYTÄ

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Kytke laite päälle on/off-painikkeella.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Sammuta laite on/off-painikkeella.
- Irrota laite sähköverkosta.
- Puhdista laite.

KANTOKAHVA(T)

- Tässä laitteessa on kahva rungon yläosassa, mikä helpottaa mukavaa kuljetusta.

TURVALLINEN LÄMPÖSUOJA

- Laitteessa on turvalaite, joka suojaa laitetta ylikuumenemiselta.
- Jos laite kytkeytyy itsestään pois päältä eikä kytkeydy uudelleen päälle, irrota se verkkovirrasta ja odota noin 15 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, ota yhteys valtuutettuun tekniseen apuun.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia, happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuaineita, tai hankaavia tuotteita.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.

PÖLYSÄILIÖN TYHJENTÄMINEN

- Tyhjennä pölysäiliö, kun se on täynnä MAX-merkkiin asti (läpinäkyvä säiliö helpottaa havainnointia) tai kun imuteho vähenee huomattavasti.
- Irrota teleskooppiputki ilmanottoaukosta.
- Irrota pölysäiliö pölynimurista kääntämällä sitä myötöpäivään (kuvakkeiden mukaisesti):
- Tyhjennä sisältö asianmukaiseen jäteastiaan.
- Tarkista HEPA- ja muovisuodattimien kunto ja puhdista tai vaihda ne tarvittaessa.
- Aseta pölysäiliö takaisin laitteeseen kääntämällä sitä vastapäivään.
- Sovita teleskooppiputki pölynimurin ilmanottoaukkoon tarttumalla varovasti kiinni ja sovittamalla ne yhteen.

SUODATTIMIEN VAIHTAMINEN

- Pölysäiliön HEPA-suodatin (korkean hyötysuhteen ilmansuodatin, joka pidättää tehokkaasti itiöitä, sahanpurua, siitepölyä...), on suositeltavaa vaihtaa se vähintään kerran vuodessa tai 100 käyttötunnin välein tai jos sen teho heikkenee huomattavasti.

SUODATTIMIEN POISTAMINEN

- Poista pölysäiliö laitteesta.
- Irrota suodatin kotelostaan.
- Puhdista suodatin tai vaihda se tarvittaessa.
- Suodattimen kokoaminen takaisin paikalleen tapahtuu edellä annettujen ohjeiden mukaisesti päinvastaisessa järjestyksessä.

TARVIKKEET

- Tarvikkeita (kuten suodattimia jne...) voi hankkia jälleenmyyjiltä ja valtuutetuilta laitoksilta laitemalliasi varten.
- Käytä aina alkuperäisiä tarvikkeita, jotka on suunniteltu nimenomaan sinun laitemallillesi.
- Näitä tarvikkeita on saatavilla erikoisliikkeistä.

**KABLOLU ÇUBUK VAKUMLU TEMİZLEYİCİ
HVCA76003****AÇIKLAMA**

- A Tutamak
- B Açma/Kapama düğmesi
- C Toz tankı
- D Teleskopik boru
- E Zemin fırçası
- F HEPA filtre
- G Plastik filtre
- H Hava girişi
- I Hava çıkışı
- J 2'si 1 arada mızrak ve çok kullanımlı fırça

Cihazınızın modeli yukarıda açıklanan aksesuara sahip değilse, bunlar Teknik Yardım Servisinden ayrıca satın alınabilir.

KULLANIM VE BAKIM

- Filtre(ler) doğru şekilde takılmadan cihazı kullanmayın.
- Aksesuarları düzgün takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Takılı aksesuarlar veya sarf malzemeleri arızalıysa cihazı kullanmayın. Bunları derhal değiştirin.
- Cihazı su veya başka bir sıvı toplamak için kullanmayın.
- Açma/kapama düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Kaldırmak veya hareket ettirmek için cihaz tutamağını/ kulplarını kullanın.
- Toz, kir veya diğer yabancı cisimlerin cihaz üzerindeki fan ızgarasını engellemediğinden emin olun.
- Cihazı, aksesuarlarını ve aletlerini bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın. Cihazın amaçlanandan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma neden olabilir.
- Çivi ve/veya vida gibi metal nesnelerin bulunduğu alanlarda çalışmayın.
- Asla sıcak veya keskin nesneleri (sigara izmariti, kül, çivi, vb.) süpürmeyin.
- Cihazı sadece kuru işler için kullanın.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Cihazı bir insan veya hayvanın vücudunun herhangi bir yerinde kullanmayın.

KULLANIM TALIMATLARI**KULLANMADAN ÖNCE**

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun

VAKUMLAMA FONKSİYONU

- Teleskopik boruyu elektrikli süpürge'nin hava girişine takın.
- Teleskopik boruyu elektrikli süpürge'den çıkarmak için, teleskopik boruyu dikkatlice kavrayın ve kaydırarak çıkarın.

**AKSESUARLARIN CİHAZIN TUTMA YERINE
YERLEŞTİRİLMESİ**

- El vakumu, aşağıdaki aksesuarların takılmasına izin verecek şekilde tasarlanmıştır.
- Teleskopik boru: ulaşılabilen yüzeylere erişim sağlamak ve zemin temizliğini konforlu hale getirmek için tasarlanmıştır, uzunluğu ayar kumandası kullanılarak ayarlanabilir.
- Zemin fırçası: her türlü zemin için tasarlanmıştır.
- 2in1 Lance ve çok amaçlı fırça: çatılara ve zor köşelere girmek ve çok amaçlı kullanım için özel olarak tasarlanmıştır (örneğin bir kanepeyi temizlemek için).

NOT: Aksesuarlar ana gövdeye veya tüpe takılabilir.

KULLANIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı açın.

CİHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE

- Cihazı açma/kapama düğmesini kullanarak kapatın.
- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Cihazı temizleyin.

TAŞIMA SAPI(LARI)

- Bu cihaz, gövdenin üst kısmında rahat taşımaya kolaylaştıran bir tutumağa sahiptir.

GÜVENLİK TERMAL KORUYUCUSU

- Cihazda, cihazı aşırı ısınmaya karşı koruyan bir güvenlik cihazı bulunmaktadır.
- Cihaz kendi kendine kapanır ve tekrar açılmazsa, elektrik bağlantısını kesin ve yeniden bağlamadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin. Makine tekrar çalışmazsa yetkili teknik yardım alın.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH değerine sahip ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya akan suyun altına koymayın.

TOZ DEPOSUNUN BOŞALTILMASI

- Toz haznesini MAX işaretine kadar dolduğunda (şeffaf hazne sayesinde daha kolay gözlemlenebilir) veya vakumlama gücü önemli ölçüde azaldığında boşaltın.
- Teleskopik boruyu hava girişinden çıkarın
- Toz haznesini saat yönünde çevirerek (simgeleri takip ederek) elektrikli süpürgeден çıkarın:
- İçeriği uygun atık bertaraf kabına boşaltın.
- HEPA ve plastik filtrelerin durumunu kontrol edin ve gerekiyorsa temizleyin veya değiştirin.
- Toz haznesini saat yönünün tersine çevirerek cihaza takın.
- Teleskopik boruyu elektrikli süpürgeден hava girişine dikkatlice kavrayarak ve birbirine oturarak takın.

FİLTRELERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

- Toz tankı HEPA filtresi (sporları, tozları, polenleri etkili bir şekilde tutan yüksek verimli hava filtresi...), yılda en az bir kez veya her 100 saatlik kullanımdan sonra veya gücü önemli ölçüde azalırsa değiştirilmesi tavsiye edilir.

FİLTRELERİ ÇIKARMAK İÇİN

- Toz haznesini cihazdan çıkarın.
- Filtreyi yuvasından çıkarın.
- Filtreyi temizleyin veya gerekliyse değiştirin.
- Filtreyi yeniden monte etmek için yukarıdaki talimatları ters sırayla uygulayın.

MALZEMELER

- Cihazınızın modeli için gerekli malzemeleri (filtreler vb.) distribütörlerden ve yetkili kuruluşlardan temin edebilirsiniz.
- Her zaman cihazınızın modeli için özel olarak tasarlanmış orijinal malzemeleri kullanın.
- Bu malzemeler uzman mağazalarda mevcuttur.

ZSINÓRRAL MŰKÖDŐ BOT PORSZÍVÓ
HVCA76003**LEÍRÁS**

- A Fogantyú
- B Be/Ki gomb
- C Por tartály
- D Teleszkópos cső
- E Padlókefe
- F HEPA szűrő
- G Műanyag szűrő
- H Légbeömlőnyílás
- I Levegő kimenet
- J 2 az 1-ben lándzsa és többcélú kefe

Ha az Ön készülékének modellje nem rendelkezik a fent leírt tartozékkal, akkor ezek külön is megvásárolhatók a műszaki segítségnyújtó szolgálatnál.

HASZNÁLAT ÉS GONDOZÁS

- Ne használja a készüléket a szűrő(k) megfelelő elhelyezése nélkül.
- Ne használja a készüléket, ha a tartozékai nincsenek megfelelően felszerelve.
- Ne használja a készüléket, ha a hozzá csatlakoztatott tartozékok vagy fogyóeszközök hibásak. Azonnal cserélje ki őket.
- Ne használja a készüléket víz vagy más folyadék összegyűjtésére.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló gomb nem működik.
- Használja a készülék fogantyúját/fogantyúit a készülék felemeléséhez vagy mozgatásához.
- Ügyeljen arra, hogy por, szennyeződés vagy egyéb idegen tárgyak ne zárják el a készülék ventilátorrácsát.
- Használja a készüléket és tartozékait, valamint szerszámaint a jelen használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. A készülék rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- Ne dolgozzon olyan területeken, ahol fémtárgyak, például szögek és/vagy csavarok vannak.
- Soha ne porszívózzon forró vagy éles tárgyakat (cigarettaecikk, hamu, szögek stb.).
- A készüléket csak száraz feladatok elvégzésére használja.

- Soha ne hagyja a készüléket bekötve és felügyelet nélkül, ha nincs használatban. Ez energiát takarít meg és meghosszabbítja a készülék élettartamát.
- Ne használja a készüléket ember vagy állat testrészén.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS**HASZNÁLAT ELŐTT**

- Győződjön meg róla, hogy a termék minden csomagolását eltávolították.
- Első használat előtt olvassa el figyelmesen a "Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések" című füzetet.

PORSZÍVÓZÁSI FUNKCIÓ

- Illessze a teleszkópos csövet a porszívó légbeömlőnyílásához.
- A teleszkópos cső porszívóból való kisereléséhez óvatosan fogja meg a teleszkópos csövet, és csúsztassa ki.

A TARTOZÉKOK BEHELYEZÉSE A KÉSZÜLÉK MARKOLATÁBA

- A kézi vákuumot úgy tervezték, hogy lehetővé tegye a következő tartozékok behelyezését:
- Teleszkópos cső: úgy tervezték, hogy elérhetetlen felületekhez is hozzáférjen, és kényelmessé tegye a padlótisztítást, hossza az állítógomb segítségével állítható.
- Padlókefe: mindenféle padlóra tervezték.
- 2in1 lándzsa és többcélú kefe: kifejezetten a repedésekbe és nehéz sarkokba való bejutáshoz és többcélú használatra (pl. kanapé tisztításához).

MEGJEGYZÉS: A tartozékok felszerelhetők a főtestre vagy a csőre.

HASZNÁLJA A CÍMET.

- Minden használat előtt húzza ki teljesen a készülék tápkábelét.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gomb segítségével.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁNAK BEFEJEZÉSE UTÁN

- Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal.
- Húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Tisztítsa meg a készüléket.

FOGANTYÚ(K)

- Ez a készülék a test felső részén fogantyúval rendelkezik, ami megkönnyíti a kényelmes szállítást.

BIZTONSÁGI HŐVÉDŐ

- A készülék biztonsági berendezéssel rendelkezik, amely megvédi a készüléket a túlelegetedéstől.
- Ha a készülék kikapcsolja magát, és nem kapcsol be újra, válassza le a készüléket a hálózatról, és várjon körülbelül 15 percet a visszakapcsolás előtt. Ha a készülék nem indul újra, forduljon hivatalos műszaki szakemberhez.

TISZTÍTÁS

- Bármilyen tisztítási feladat elvégzése előtt húzza ki a készüléket a hálózatról, és hagyja kihűlni.
- Tisztítsa meg a berendezést nedves ruhával, néhány csepp mosogatószerrel, majd szárítsa meg.
- A készülék tisztításához ne használjon oldószereket, savas vagy bázikus pH-értékű termékeket, például fehérítőt vagy súrolószereket.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye folyó víz alá.

A PORTARTÁLY KIÜRÍTÉSE

- Üritse ki a portartályt, ha az a MAX jelzésig megtelt (az átlátszó tartály megkönnyíti a megfigyelést), vagy ha a porszívóteljesítmény jelentősen csökken.
- Távolítsa el a teleszkópos csövet a levegőbeömlőnyílásról.
- Vegye ki a portartályt a porszívóból az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva (az ikonokat követve):
- Üritse ki a tartalmat a megfelelő hulladékgyűjtő edénybe.
- Ellenőrizze a HEPA- és a műanyag szűrők állapotát, és tisztítsa meg vagy cserélje ki, ha szükséges.
- Az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva helyezze vissza a portartályt a készülékre.
- Illessze a teleszkópos csövet a porszívó légbeömlőjéhez úgy, hogy óvatosan megfogja és egymáshoz illeszti őket.

A SZŰRŐK CSERÉJE

- A portartály HEPA-szűrő (nagy hatékonyságú légszűrő, amely hatékonyan tartja vissza a spórákat, fűrészport, polleneket...), ajánlatos legalább évente egyszer vagy 100 óranyi használat után cserélni, vagy ha a hatékonysága jelentősen csökken.

A SZŰRŐK ELTÁVOLÍTÁSA

- Vegye ki a készülékből a portartályt.
- Vegye ki a szűrőt a házából.
- Tisztítsa meg a szűrőt, vagy cserélje ki, ha szükséges.
- A szűrő összeszereléséhez a fenti utasítások szerint, fordított sorrendben járjon el.

KELLÉKEK

- Az Ön készülékmodelljéhez a forgalmazóktól és az erre felhatalmazott intézményektől szerezhető be kellékanyag (például szűrők stb...).
- Mindig eredeti, kifejezetten az Ön készülékmodelljéhez tervezett kellékeket használjon.
- Ezek a kellékek szaküzletekben kaphatók.

- قم بإزالة خزان الغبار من المكنتسة الكهربائية عن طريق الدوران في اتجاه عقارب الساعة (باتباع الأيقونات):
- قم بتفريغ المحتويات في حاوية النفايات المناسبة.
- تحقق من حالة مرشحات HEPA والبلاستيك وقم بتنظيفها أو استبدالها إذا لزم الأمر.
- قم باستبدال خزان الغبار بالجهاز عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.
- قم بتركيب الأنبوب التلسكوبي في مدخل الهواء الخاص بالمكنتسة الكهربائية عن طريق الإمساك به بعناية وجعلهما يتناسبان مع بعضهما البعض.

تغيير المرشحات

- خزان الغبار فلتر HEPA (فلتر هواء عالي الكفاءة يحتفظ بكفاءة بالجراثيم، ونشارة الخشب، وحبوب اللقاح...)، من المستحسن تغييره مرة واحدة على الأقل في السنة أو بعد كل 100 ساعة من الاستخدام، أو إذا انخفضت فعاليته بشكل ملحوظ.

إزالة المرشحات

- قم بإزالة خزان الغبار من الجهاز.
- قم بإزالة الفلتر من مكانه.
- قم بتنظيف الفلتر أو استبداله إذا لزم الأمر.
- لإعادة تجميع الفلتر، اتبع التعليمات المذكورة أعلاه، بالترتيب العكسي.

لوازم

- يمكن الحصول على الإمدادات من الموزعين والمؤسسات المعتمدة (مثل المرشحات، وما إلى ذلك...) لطراز جهازك.
- استخدم دائماً الإمدادات الأصلية المصممة خصيصاً لطراز جهازك.
- تتوفر هذه الإمدادات في المتاجر المتخصصة.

فراغ العصا السلكية
HVCA76003

وصف

A	مقبض
B	زر التشغيل/الإيقاف
C	خزان الغبار
D	أنبوب تلسكوبي
E	فرشاة الأرضية
F	فلتر HEPA
G	فلتر بلاستيكي
H	مدخل الهواء
I	مخرج الهواء
J	2 في 1 رمح وفرشاة متعددة الاستخدامات

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحق الموضوع أعلاه، فيمكنك شراؤه أيضًا بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

الاستخدام والعناية

- لا تستخدم الجهاز دون تثبيت مرشحاته في مكانها الصحيح.
- لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم تركيب ملحقاته بشكل صحيح.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت الملحقات أو المواد الاستهلاكية الملحقة به معيبة. استبدلها فورًا.
- لا تستخدم الجهاز لجمع الماء أو أي سائل آخر.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان زر التشغيل/الإيقاف لا يعمل.
- استخدم مقبض/مقابض الجهاز لرفعه أو نقله.
- تأكد من عدم تسبب الغبار أو الأوساخ أو أي أجسام غريبة أخرى في سد شبكة المروحة الموجودة على الجهاز.
- استخدم الجهاز وملحقاته وأدواته وفقًا لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل المطلوب. قد يؤدي استخدام الجهاز لأغراض مختلفة عن الغرض المقصود منه إلى مواقف خطيرة.
- لا تعمل في المناطق التي تحتوي على أجسام معدنية، مثل المسامير و/أو البراغي.
- لا تقم أبدًا بتنظيف الأشياء الساخنة أو الحادة بالمكنسة الكهربائية (أعقاب السجائر، الرماد، المسامير، وما إلى ذلك).
- استخدم الجهاز فقط لأداء المهام الجافة.
- لا ترك الجهاز متصلًا دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. هذا يوفر الطاقة ويطيل عمره.
- لا تستخدم الجهاز على أي جزء من جسم الإنسان أو الحيوان.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام

- تأكد من إزالة كافة مواد التغليف الخاصة بالمنتج.
- يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول.

وظيفة الشفط

- قم بتركيب الأنبوب التلسكوبي في مدخل الهواء الخاص بالمكنسة الكهربائية.
- لإخراج الأنبوب التلسكوبي من المكنسة الكهربائية، أمسك الأنبوب التلسكوبي بعناية ثم اسحبه للخارج.

إدخال الملحقات في قبضة الجهاز

- تم تصميم المكنسة اليدوية بطريقة تسمح بإدخال الملحقات التالية:
- أنبوب تلسكوبي: مصمم لتوفير الوصول إلى الأسطح التي يصعب الوصول إليها وجعل تنظيف الأرضيات مريحًا، ويمكن تعديل طوله باستخدام التحكم في التعديل.
- فرشاة الأرضيات: مصممة لجميع أنواع الأرضيات.
- فرشاة 2 في 1 متعددة الاستخدامات: مصممة خصيصًا للوصول إلى الشقوق والزوايا الصعبة ولا تستخدم متعدد الأغراض (على سبيل المثال لتنظيف الأريكة).
- ملحوظة: يمكن تركيب الملحقات على الجسم الرئيسي أو على الأنبوب.

يستخدم

- قم بتمديد سلك الطاقة الخاص بالجهاز بالكامل قبل كل استخدام.
- قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
- تنظيف الجهاز.

مقبض(مقابض) الحمل

- يحتوي هذا الجهاز على مقبض في الجزء العلوي من الجسم، مما يسهل نقله بشكل مريح.

واقي حراري آمن

- يحتوي الجهاز على جهاز أمان يحميه من ارتفاع درجة الحرارة.
- إذا انطفأ الجهاز تلقائيًا ولم يُشغَّل مرة أخرى، فافصله عن مصدر الطاقة وانتظر حوالي 15 دقيقة قبل إعادة توصيله. إذا لم يُشغَّل الجهاز مرة أخرى، فاطلب المساعدة الفنية المُعتمدة.

تنظيف

- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه حتى يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة بضع قطرات من سائل غسيل الأطباق ثم جفئه.
- لا تستخدم المذيبات، أو المنتجات ذات الرقم الهيدروجيني الحمضي أو القاعدي مثل المبيض، أو المنتجات الكاشطة، لتنظيف الجهاز.
- لا تقمّر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري.

تفريغ خزان الغبار

- قم بتفريغ خزان الغبار عندما يمتلئ إلى علامة MAX (يتم تسهيل الملاحظة بواسطة الخزان الشفاف)، أو عندما تنخفض قوة الشفط بشكل ملحوظ.
- قم بإزالة الأنبوب التلسكوبي من مدخل الهواء

taurus

www.taurus-home.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr